

RÉPERTOIRE CHOUDENS

MISS HELVETT

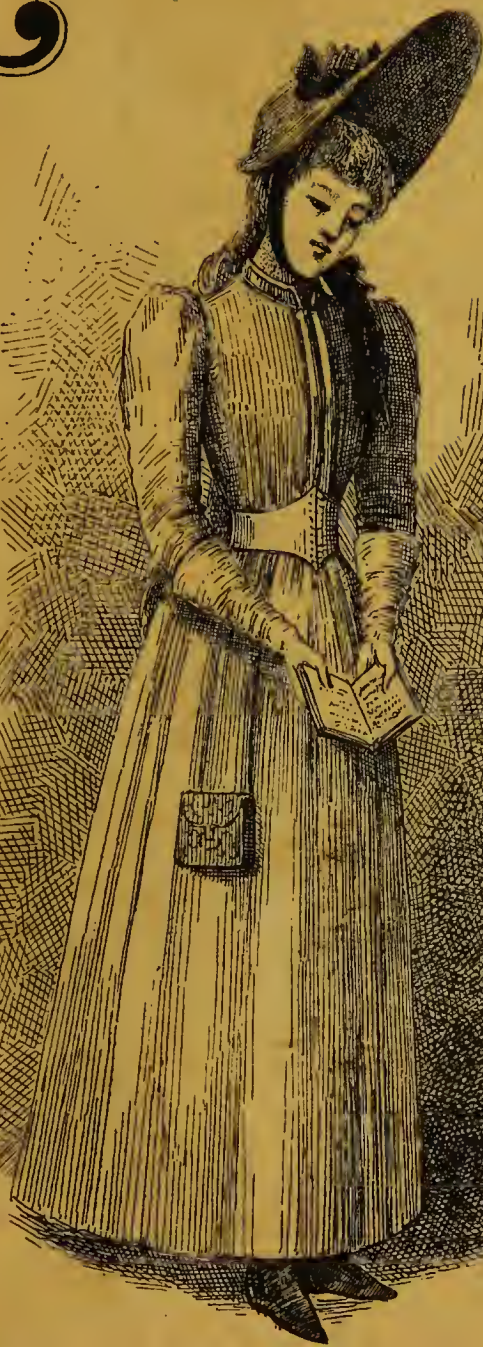
OPÉRETTE

EN

3 Actes

DE

MAXIME BOUCHERON



MUSIQUE DE

E. AUDRAN

Partition Chant et Piano

12^F NET

MISS HELYETT

Opérette en Trois Actes

DE

MAXIME BOUCHERON

Musique de

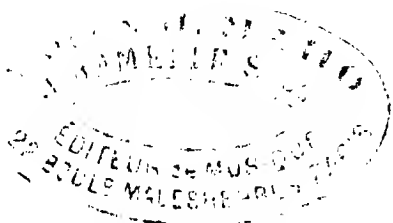
EDMOND AUDRAN

Paris, **CHOUDENS Fils**, Editeurs,
30, Boul^d des Capucines (près la rue Caumartin)

Tous droits d'exécution, de reproduction et de traduction réservés.

Partition Chant et Piano.

*Défense est faite par les auteurs à tout directeur de représenter cet ouvrage sans avoir
traité avec les Éditeurs-propriétaires du droit de représentation **CHOUDENS Fils**.*



MISS HELYETT

OPÉRETTE EN 3 ACTES

Représentée pour la première fois à Paris, au Théâtre des Bouffes-Parisiens, le 12 Novembre, 1890

PERSONNAGES	ARTISTES	PERSONNAGES	ARTISTES
Miss Helyett ..	M ^{mes} BIANA-DUHAMEL	Paul	MM. PICCALUGA
La Senora	— MACÉ-MONTROUGE	Smithson....	— MONTROUGE
Manuela	— SAINT-LAURENT	Puycardas ...	— TAUFFENBERGER
Norette	— MARY-STELLY	James	— JANNIN
Gandol	M ^r WOLFF	Bacarel	— DÉSIRÉ
1 ^{er} Guide		L. VILLERS	
2 ^d Guide		CLÉMENT	

Pour toute la Musique, la Mise en Scène, le Droit de Représentation,
s'adresser à MM. CHOUDENS FILS, Éditeurs-Propriétaires de *MISS HELYETT*, pour tous pays

Pag. »

INTRODUCTION	3
--------------------	---

ACTE I

1	{	VALSE DU CASINO	9
	{	QUADRILLE DU CASINO	12
2		CANTIQUE <i>Le Maître qui d'en haut</i> Miss Helyett, James, Smithson . .	16
3		AIR <i>Pour peindre une beauté complète.</i> . . Paul et les Coryphées	22
4		DUETTO ESPAGNOL <i>Je vous vis, vous me subjuguâtes</i> Manuela, Puycardas	27
5		COUPLETS <i>Déjà, dans ma plus tendre enfance</i> . . . Miss Helyett	35
6		TERZETTO <i>Certes, j'aimerais mieux connaître</i> . . Miss Helyett, James, Smithson .	39
7		TRIOLETS <i>Que ne puis-je la rencontrer</i> Paul	47
8		GAVOTTE ET REPRISE <i>Le Maître qui d'en haut</i> Miss Helyett, Smithson . .	51
		DU CANTIQUE	

ACTE II

	ENTR'ACTE			56
9	CHANSON DES PETITS GUIDES PYRÉNÉENS	<i>Pour grimper aux Pyrénées</i>	Les Guides	57
10	DUETTINO DE L'ALBUM	<i>Ah! le superbe point de vue.</i>	Paul, Bacarel,	66
11	COUPLETS.	<i>Avez-vous vu ramper une lionne.</i>	Miss. Helyett.	73
12	DUETTO DE L'HOMME DE LA MONTAGNE	<i>Oui, je suis par ma foi,</i>	Miss Helyett, James	80
13	COUPLETS DE PAUL	<i>Ce qui donne à toute femme</i>	Paul, Miss Helyett.	88
14	TERZETTO BOUFFE	<i>Reconnaissez en moi la mère.</i>	Manuela, La Senora, Puycardas.	93
15	FINAL	<i>Amis, que l'on me félicite</i>		104

ACTE III

	ENTR'ACTE	126
16	ENSEMBLE <i>Avez-vous vu ce scandale?</i>	130
17	TERZETTO <i>Ne suis-je pas celle qui t'aime?</i>	Manuela, Miss Helyett, Puycardas 140
18	DUETTO <i>C'en est fait, il faut nous quitter</i>	La Senora, Puycardas 149
19	DUO DU PORTRAIT <i>Pour que votre image adorée</i>	Miss Helyett, Paul 152
20	COUPLET FINAL <i>Ah! quel public admirable</i>	Paul, Bacarel 162

INTRODUCTION.

Allegretto.

PIANO.

ff
louré.

p

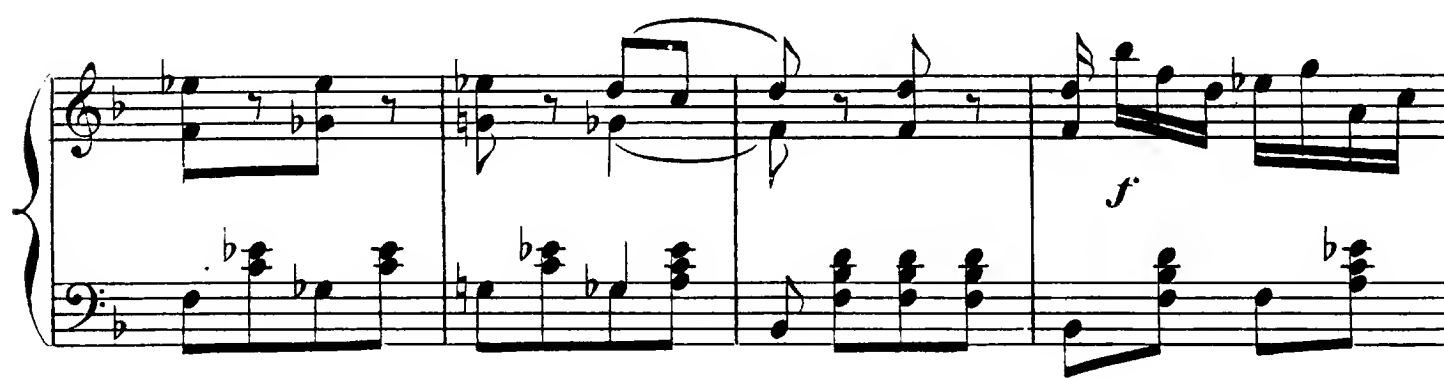
Tempo.

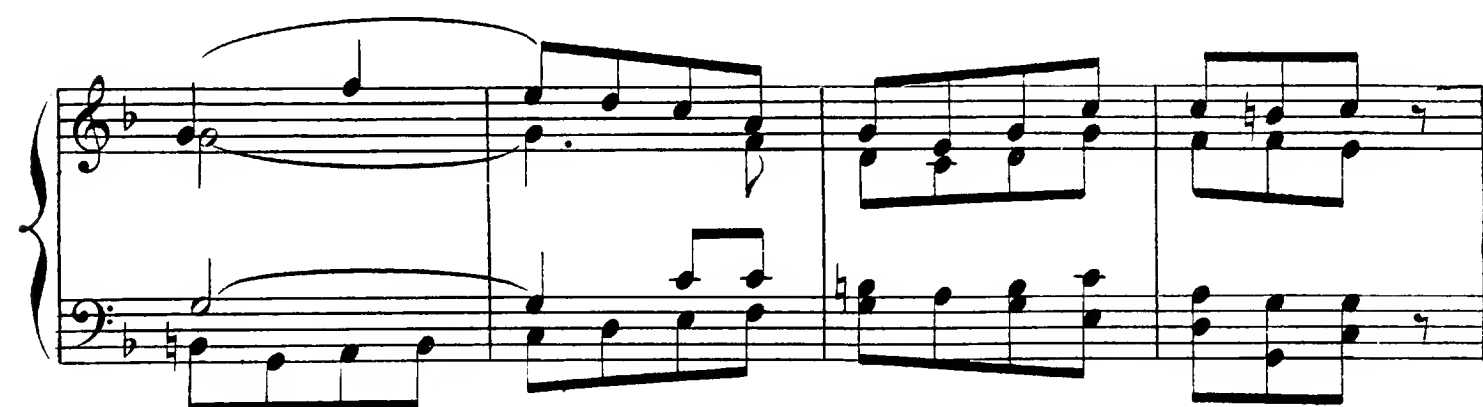
rit.

p











ACTE I

VALESE DU CASINO.

N^o 1^a

Les baigneurs dansent

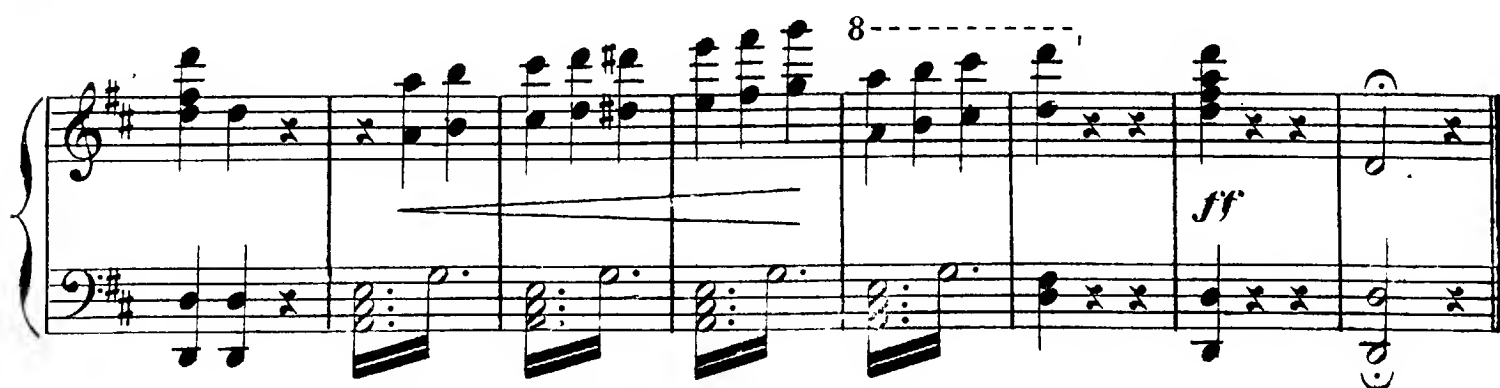
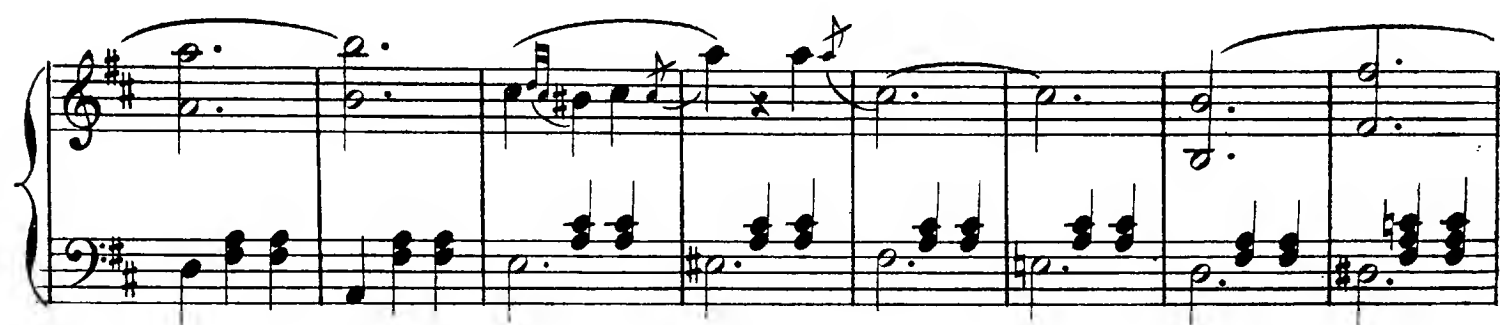
PIANO.

ff

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. The first system is marked 'PIANO.' and 'ff'. The score is in 3/4 time, key of D major, and consists of five systems of piano accompaniment. The first system is marked 'PIANO.' and 'ff'. The score features a mix of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords and eighth notes in the left hand. The piece concludes with a double bar line and a repeat sign.

This page contains six systems of musical notation for piano, written in G major (one sharp) and 4/4 time. The notation includes various musical symbols such as chords, single notes, rests, and dynamic markings.

- System 1:** Features a series of chords in the right hand and single notes in the left hand. A fermata is placed over the final measure.
- System 2:** Includes dynamic markings *fp*, *f*, *p*, and *f*. The right hand plays chords, while the left hand plays single notes.
- System 3:** Marked **Tempo.** and **a Tempo.**. It includes a *rall.* (rallentando) section with a *p* (piano) dynamic. The right hand has a melodic line with a fermata, and the left hand has chords.
- System 4:** Continues the melodic line in the right hand with a fermata, and chords in the left hand.
- System 5:** Marked **1^a** and **2^a**. It features a first ending (1^a) and a second ending (2^a) in the right hand, both marked *f* (forte). The left hand has chords.
- System 6:** The final system, showing a melodic line in the right hand and chords in the left hand.



QUADRILLE DU CASINO. (*)

N° 1^b

PIANO.

The musical score is written for piano in 2/4 time. It begins with a treble and bass staff. The first system is marked *f* (forte). The second system includes the instruction *1^a* and the text *On parle*. The third system is marked *2^a* and *p* (piano), with the instruction *louré.* (loured). The fourth system continues the melody. The fifth system is marked *f* (forte) and ends with a double bar line.

(*) Supprimer cette figure si l'on recourcit le Quadrille.

The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble and bass clef. The treble staff contains a melody of eighth and sixteenth notes, ending with a quarter rest. The bass staff features a series of chords, primarily triads, with some eighth-note movement in the first two measures.

The second system of musical notation continues the piece. It begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. The treble staff has a melody of eighth notes, while the bass staff plays a steady accompaniment of chords.

The third system of musical notation shows the continuation of the musical themes. The treble staff features a more active melody with some sixteenth-note passages, and the bass staff maintains its chordal accompaniment.

The fourth system of musical notation begins with a forte (*f*) dynamic marking. The treble staff has a melody of eighth notes, and the bass staff continues with a pattern of chords.

The fifth system of musical notation concludes the page. The treble staff ends with a half note and a quarter rest, while the bass staff ends with a half note and a quarter rest, both marked with a fermata.

SUITE DU QUADRILLE.

N^o 1^c

PIANO.



The image displays five systems of musical notation for piano, arranged vertically. Each system consists of a grand staff with a treble and bass clef joined by a brace. The key signature is G major (one sharp, F#) and the time signature is 2/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings like 'f'.

- System 1:** Treble staff has a series of eighth notes and a quarter note. Bass staff has a series of eighth notes and a quarter note.
- System 2:** Treble staff has a series of eighth notes and a quarter note. Bass staff has a series of eighth notes and a quarter note.
- System 3:** Treble staff has a series of eighth notes and a quarter note. Bass staff has a series of eighth notes and a quarter note. A dynamic marking 'f' is present.
- System 4:** Treble staff has a series of eighth notes and a quarter note. Bass staff has a series of eighth notes and a quarter note.
- System 5:** Treble staff has a series of eighth notes and a quarter note. Bass staff has a series of eighth notes and a quarter note.

CANTIQUE.

MISS HELYETT, JAMES, SMITHSON.

N^o 2. All^o moderato.

PIANO.

The piano introduction consists of two systems of music. The first system is in 2/4 time, with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It features a melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The second system continues the melody and bass line, ending with a 'rit.' (ritardando) marking.

MISS HELYETT.

bien rythme.

The vocal entry begins with the lyrics 'Le maître qui, d'en haut, fait trembler la nature, dit à la créa-'. The melody is in the right hand, and the piano accompaniment is in the left hand. The key signature remains two flats, and the time signature is 2/4.

The vocal entry continues with the lyrics '- tu-re: Fem-me point il ne faut, Sauf les lèvres ver-'. The melody is in the right hand, and the piano accompaniment is in the left hand. The key signature remains two flats, and the time signature is 2/4.

The vocal entry continues with the lyrics '- meilles, Sauf le front, les cheveux, Sauf le menton, les yeux, Sauf'. The melody is in the right hand, and the piano accompaniment is in the left hand. The key signature remains two flats, and the time signature is 2/4.

H. *p*
le nez, les o - reil - les, Au gen - re mas - cu -

H. *p*
- lin, Rien mon - trer de ces char -

(comme un enfant qui chante à l'école)
H. - mes Qui font pren - dre les armes Au per - fi - de ma -

H. *f*
- lin, Qui font pren - dre les armes Au per - fi - de ma - lin.
JAMES. *f*
Qui font pren - dre les armes Au per - fi - de ma - lin.
SMITHSON. *f*
Qui font pren - dre les armes Au per - fi - de ma - lin.

H. Les â - mes in - gé - nu - es Où rè - gne

H. (comme un enfant)
la pu - deur, Au cé - les te bon - heur, Se - ront seu - les é -

H. - lu - es; Au cé - les - te bon - heur Se - ront seu - les é - lu - es
JAMES.
Au cé - les - te bon - heur Se - ront seu - les é - lu - es
SMITHSON.
Au cé - les - te bon - heur Se - ront seu - les é - lu - es

H. *p* Au con - ju - gal de - voir, Ré - *p* - ser - vant

H. leur per- son -

H. - ne: A l'é - poux le ciel don-ne Seul le droit de tout voir, A l'é -
JAMES.
SMITHSON.
A l'é -

II. - poux, le ciel don-ne Seul le droit de tout voir, seul
J. - poux, le ciel don-ne Seul le droit de tout voir, seul
S. - poux, le ciel don-ne Seul le droit de tout voir, seul
avec James.

en élargissant. (respirer ici)

H. le droit de tout voir.

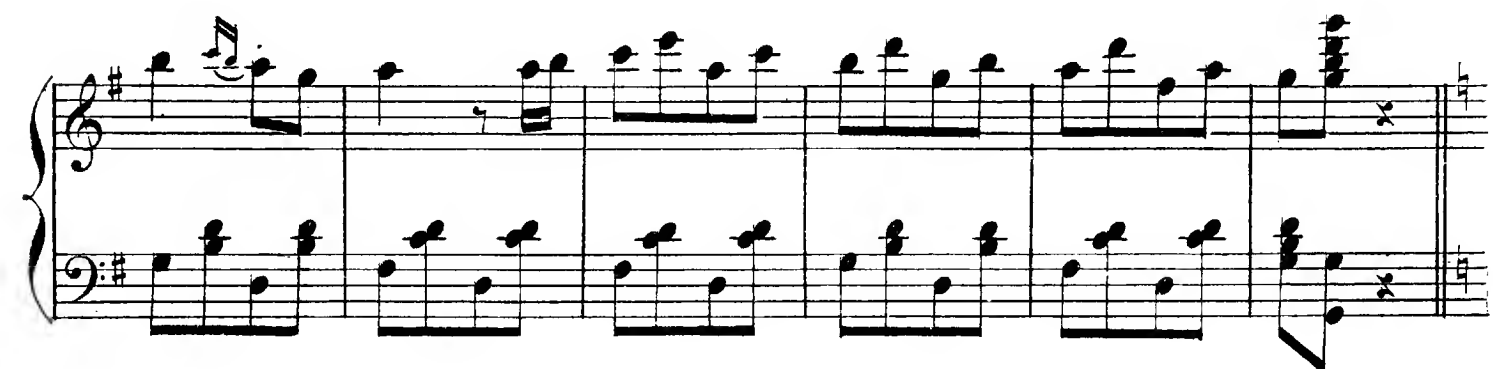
J. S. le droit de tout voir.

H.

J. S.

REPRISE DU QUADRILLE.**N^o 2^{bis}**

PIANO. *f*



AIR.

NORETTE, PAUL et les CORYPHÉES.

N^o 3.

Moderato sans lenteur.

PAUL.

Moderato sans lenteur.

Pour

PIANO.

f

peindre une beauté com-plète, — A cha - cu - ne nous dé-ro - bons — Un.

p

peu — de sa beauté se - crè - te, Un peu — de sa beauté se - crè - te, Et si

l'œu - vre n'est pas par - fai - te, Tous les mor - ceaux sont

Allegretto.

bons. Qui donc pour ma fa - meu - se toi - le, Me

f *p*

8-

TOUTES LES CORYPHÉES

pp

C'est I - da!

montra le sein de Lé - da? In - dis - crè - te - ment

C'est Ro - sa!

et sans voi - le, Qui donc pour le tor - se po - sa? Les

bras man - quaient à ma dé - es - se, Qui donc les ap - por - ta bien - tôt?

C'est Mar - got!

Qui donc, de Dia - ne chas - se - res - se, Eut

pour moi l'imposant ver-so?.. C'est To - to!

Quand je me re-mé - mo - re Cet - te col-lec-ti -

- on, Plein d'admi - ra - ti - on, J'y re-con nais en -

Pa.

rit.

f.

rit.

rit. **Tempo.**

Pa. *rit.* **Tempo.**

co _re: Cel le qui, pour un pied mi_gnon, Fut

C'est À _ dè _ le!

Pa.

l'in_com_pa_ra_ble mo_dè _ le? Cel _ le dont l'o _ pu _

C'est Es _ tel _ le!

Pa.

_lent chi _ gnon Four _ nit la toi_son la plus bel _ le? Cel _

_le dont je cro _ quai le bas _ D'u _ ne jam_be ronde et bien fai _ te?

Pa.

NORETTE.
C'est Li - set - te! Non, ne dis pas?..

PAUL.
Cel - le en - fin qui... Ne

suivez.

TOUS.
C'est No - ret - te!

Pa. *pp* po - sa ja - mais qu'en ca - chet - te? C'est No - ret - te! **Più animato**

f *ff*

DUETTO ESPAGNOL.⁽¹⁾

MANUELA, PUycARDAS.

N^o 4.

All^o moderato.

PIANO.

The piano introduction is in 3/4 time, key of B-flat major. The right hand features a melodic line starting with a forte (f) dynamic, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

MANUELA.

Manuela's first vocal entry is in 3/4 time, key of B-flat major. The melody is simple and expressive, with lyrics in French. The piano accompaniment is in the left hand, featuring chords and single notes, with a piano (p) dynamic marking.

Je vous vis, vous me sub - ju -

Manuela's second vocal entry is in 3/4 time, key of B-flat major. The melody continues with lyrics in French. The piano accompaniment is in the left hand, featuring chords and single notes.

-gâ - tes Et bien - tôt, dans mon pe - tit

Manuela's third vocal entry is in 3/4 time, key of B-flat major. The melody concludes with lyrics in French. The piano accompaniment is in the left hand, featuring chords and single notes.

cœur, En maî - tre vous vous ins - tal - lâ - tes.

(1) Au théâtre on chante ce morceau, un ton au dessous.

M. Ty - ran - ni - que, ai - mable et vain - queur; Foulant aux pieds la pu -

VI. - deur de mon se - - xe, Je dis: «Monsieur com - ment vous por - tez -

M. PUYCARDAS.
- vous? » Sans me con - naître!.. or, vo - yant le pré - tex - te,

P. Moi je ré - ponds: «Mer - ci! pas mal et vous»

MANUELA.
Quand vo - tre voix se fit en - ten - dre, Sem - blable au chant

M. du ros - si - gnol, Je res - sen - tis, fouguese et

M. *avec élan.* ten - dre, ——— Un a - mour vrai - ment es - pa - gnol, Vraiment es - pa -
PUYCARDAS. *p* *>* Vraiment es - pa -

M. - gnol, vraiment es - pa - gnol, vraiment es - pa - gnol, vraiment es - pa - gnol, Un a -
P. - gnol, vraiment es - pa - gnol, vraiment es - pa - gnol, vraiment es - pa - gnol, Un a -
suivent.

1^o Tempo con moto.

M. - mour ——— vrai - ment, ——— vrai - ment es - pa - gnol! Tra la la la

P. - mour ——— vrai - ment, ——— vrai - ment es - pa - gnol! Tra la la la

1^o Tempo con moto. *f* *tr* *ff*

M. 

ou. Ol_le ma - ta - ma - ta_dor Tra la la la

P. 

ou. Ol_le ma - ta - ma - ta_dor Tra la la la

M. 

ou. Ol_le Vi_va la cua_dril - la! Tra la la la

P. 

ou. Ol_le Vi_va la cua_dril - la! Tra la la la

M. 

ou. Ol_le ma - ta ma - ta_dor pla.za de

P. 

ou. Ol_le ma - ta ma - ta_dor pla.za de

M. 

to - ros cal_le pergo - lè - za ah!

P. 

to - ros cal_le pergo - lè - za ah!

P.  Noble en -

P.  faut c'est en I - bé - ri - e, Au pa - ys plein

P.  des sou - ve - nirs Du temps de la che - va - le - ri - e

P.  Que l'hy - men de - vra nous u - nir, Qu'un seul bon - heur fas - se

P.  nos des - ti - né - es, Que pour ja - mais s'é - chan - gent nos ser -

MANUELA.

P. *meuts,* Qu'il n'y ait plus, pour nous, de Py - ré - né - es!

M. Il n'en faut pas en - tre des cœurs ai - mants

PYCARDAS.

Que vo - tre voix se fasse en - tendre, Sem -

P. - blable au tant du ros - si - gnol, Et je res - sens

avec élan.

P. fou - gueux et ten - dre Un a - mour vrai - ment es - pa -

M. *p* *>*
 Vraiment es-pa - gnol, vraiment es-pa - gnol, vraiment es-pa - gnol, vraiment es-pa -

P. *p* *>*
 - gnol, Vraiment es-pa - gnol, vraiment es-pa - gnol, vraiment es-pa - gnol, vraiment es-pa -

M. *1^o Tempo con fuoco.*
 - gnol, Un a - mour — vrai - ment, — vrai - ment es - pa -

P. *1^o Tempo con fuoco.*
 - gnol, Un a - mour — vrai - ment, — vrai - ment es - pa -

suivez. *f* *tr*

M.
 - gnol. Tra la la la ou Ol - le ma - ta - ma - ta - dor

P.
 - gnol. Tra la la la ou Ol - le ma - ta - ma - ta - dor

ff

M. Tra la la' la ou Ol - le Vi - va la cua - dril - la! _____

P. Tra la la la ou Ol - le Vi - va la cua - dril - la! _____

M. — Tra la la la ou Ol - le ma - ta - ma - ta - dor

P. — Tra la la la ou Ol - le ma - ta - ma - ta - dor

M. plaza de to - ros cal - le pergo - lè - za ah!

P. plaza de to - ros cal - le pergo - lè - za ah!

COUPLETS.

MISS HELYETT.

N^o 5.

Moderato.

PIANO.

p *semplice.*

MISS HELYETT.

p Dé - jà, dans ma plus tendre enfance J'a - vais, il m'en souvient en - cor,

Le cœur fait à l'o - bé - is - sance, Lut - tant con - tre son propre essor.

Parfois les fil - les de mon â - ge Voulai - ent me mêler à leurs jeux,

H. *Toujours je trouvais le coura-ge De fuir des ébats trop joyeux, Car mon di-*

H. *-gne hom-me de pè-re Me di-sait fré-quem-ment: «U-ne*

H. *fem-me doit sur ter-re, U-ne fem-me doit sur ter-re Vi-vre vrai-*
suivez. *rit.*

H. *-ment Tranquil-le-ment, Sé-vè-re-ment, Pu-di-que-ment, Oui, très sé-*
pressez.

H. *-vè-rement, Oui très pu-di-quement Et très fleg-ma-ti-que-ment.* *rit.*

mf

H. Touchant au printemps de la vi - e, Je sens, et dois m'en ac - cu - ser,

p

H. Que ma ver - tu ma pru - de - ri - e, Voudraient par - fois s'huma - ni - ser;

H. Si c'est mon cœur qui se dé - ran - ge, Con - tre lui prê - tez - moi se - cours?

p

H. Chassez un trouble plus qu'étrange, De grâce, par vos bons discours? O mon di -

p

(*Parlé vite*) Chassez le trouble, mon père! chassez le trouble!

Poco più animato.

H. *gne hom-me de pè - re, Re - di - tes fré - quem - ment Que la*

H. *fem - me doit sur ter - re, Que la fem - me doit, sur ter - re, Vi-vre vrai -*
suivez. *rit.*

H. *-ment Tranquil - le - ment, Sé - vè - re - ment, Pu - di - que - ment, Oui, très sé -*
pressez.

H. *- vè - rement, Oui, très pu - di - quement Et très fleg - ma - ti - que - ment.* *rit.*

mf

TERZETTO.

MISS HELYETT, JAMES, SMITHSON.

N^o 6.

Moderato.

PIANO.

MISS HELYETT.

p Cer - tes j'ai-me-rai mieux con - naî - tre la su - prè - me fé - li - ci -

Tempo.

H. *rit.*
 _fin beauté, jeu - nes - se, Le don de plai - re et l'art d'ai -

H. _mer!

JAMES.
 C'est un rêve ou tout comme, Et j'es - pè - re toujours Que,

MISS. HELYETT.
 A quatre vingt dix jours?

J. fau - te d'un tel hom - me, A quatre vingt dix jours? _____

SMITHSON.
 A quatre vingt dix jours?

Più animato.

J.  **Più animato.**

Sans hé - si - ter, te - nant, en fille hon - nê - te,

J. 

Vo - tre o - bli - ga - ti - on, E - xac - tement vous

J. 

paie - rez vo - tre det - te A pré - senta - ti - on.

MISS HELYETT.

J. 

Sans hé - si - ter, te - nant en fille hon - nê - te,

J. 

Sans hé - si - ter, te - nant en fille hon - nê - te,

SMITHSON.



Sans - hé - si - ter, te - nant en fille hon - nê - te.

H. Mon o - bliga - ti - on, E - xac - tement j'ac -
 J. Votre o - bliga - ti - on, E - xac - tement vous
 S. Son o - bliga - ti - on, E - xac - tement el -

H. quit - terai ma det - te, A pré - senta - ti - on.
 J. paie - rez vo - tre det - te, A pré - senta - ti - on.
 S. - le paiera sa det - te, A pré - senta - ti - on.

SMITHSON à James (paternel) **Poco più animato.**

Là - des - sus dormez tran - quil - le, Sans dé - sirs im - pé - tu -

MISS HELYETT.

S. Vous au -
 -eux, Ne vous fai_tes plus de bi_le, Restez toujours ver_tu - eux.

H. -rez du moins la fem_me A dé - faut des sen_ti - ments. Et point

H. n'est be_soin de l'â - - me Pour a - voir beau - -

con espress.
 H. - coup d'en_fants, Nous au - rons Jam's beaucoup d'enfants, Nous aurons Jam's beau -

1^o Tempo.

JAMES.

- coup d'en - fants! Je pren - drai donc la femme, Gardez

1^o Tempo.

MISS HELYETT.

Oh!oui beaucoup d'enfants!

lessentiments, J'au - rai je le proclame, Oh!oui beaucoup d'enfants!

SMITHSON.

Oh!oui beaucoup d'enfants!

Più animato.

Sans hé - si - ter, te - - nant en fille honnê - - te,

Più animato.

Votre o - bli - ga - ti - on,

tr

f

J. *É - xac - tement vous paie - rez vo - tre det - te*

fp

MISS HELYETT.

Sans hé - siter, te -

J. *A pré - senta - ti - on. Sans hé - siter, te -*

SMITHSON.

Sans hé - siter, te -

tr

f

fp

H. *- nant, en fille honnê - te, Mon o - bli - ga - ti - on,*

J. *- nant, en fille honnê - te, Votre o - bli - ga - ti - on,*

S. *- nant, en fille honnê - te, Son o - bli - ga - ti - on,*

tr

f

II. *É - xac - tement j'ac - quit - terai ma det - te, A pré - senta - ti -*

J. *É - xac - tement vous paie - rez vo - tre det - te, A pré - senta - ti -*

S. *É - xac - tement el - le paiera sa det - te, A pré - senta - ti -*

tr

fp

H. *- on.*

J. *- on.*

S. *- on.*

ppp

tr

tr

TRIOLETS.

PAUL.

N^o 7.**Moderato, sans lenteur.**

PIANO.

PAUL.

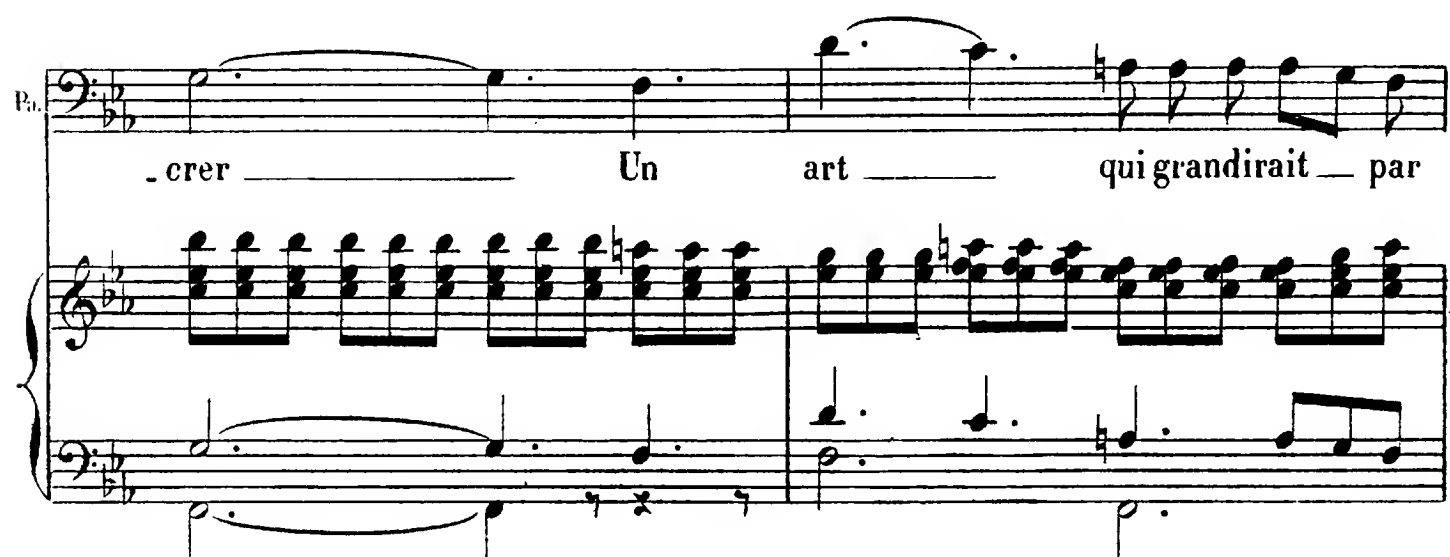
dolce.

Que ne puis - je la rencontrer _____ Chas - te sensible autant que

Pa. bel - - - le Sur mon chemin pour l'ad - mi -

Et. - rer _____ Que ne puis - je la rencon -

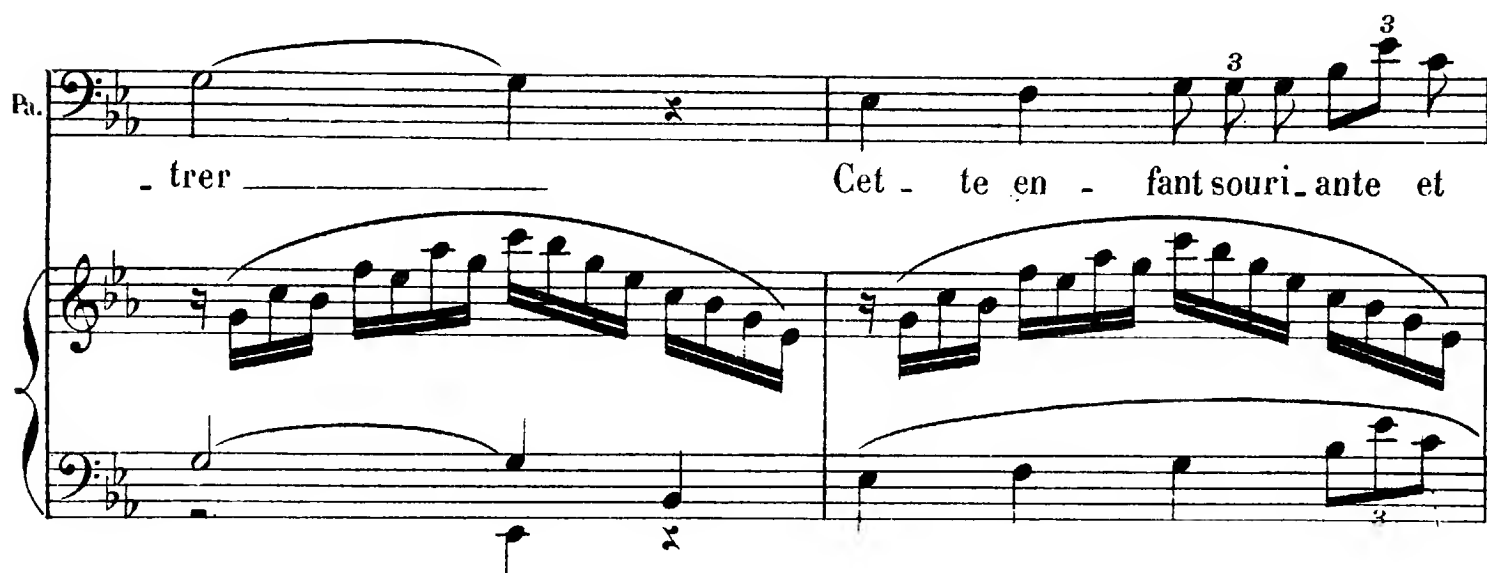
Pa.  - trer! Prêt à toujours lui con - sa -

Pa.  - crer Un art qui grandirait par

Pa.  el - le, Chas - te, sensible autant que

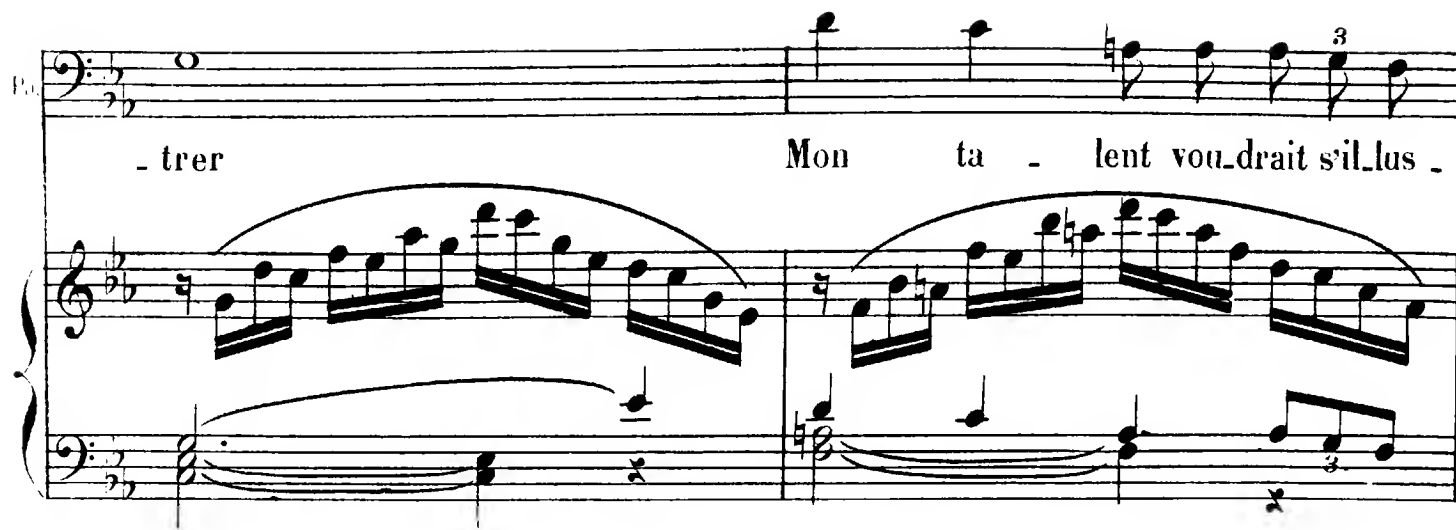
Pa.  bel - le Que ne puis - je la rencon - trer.

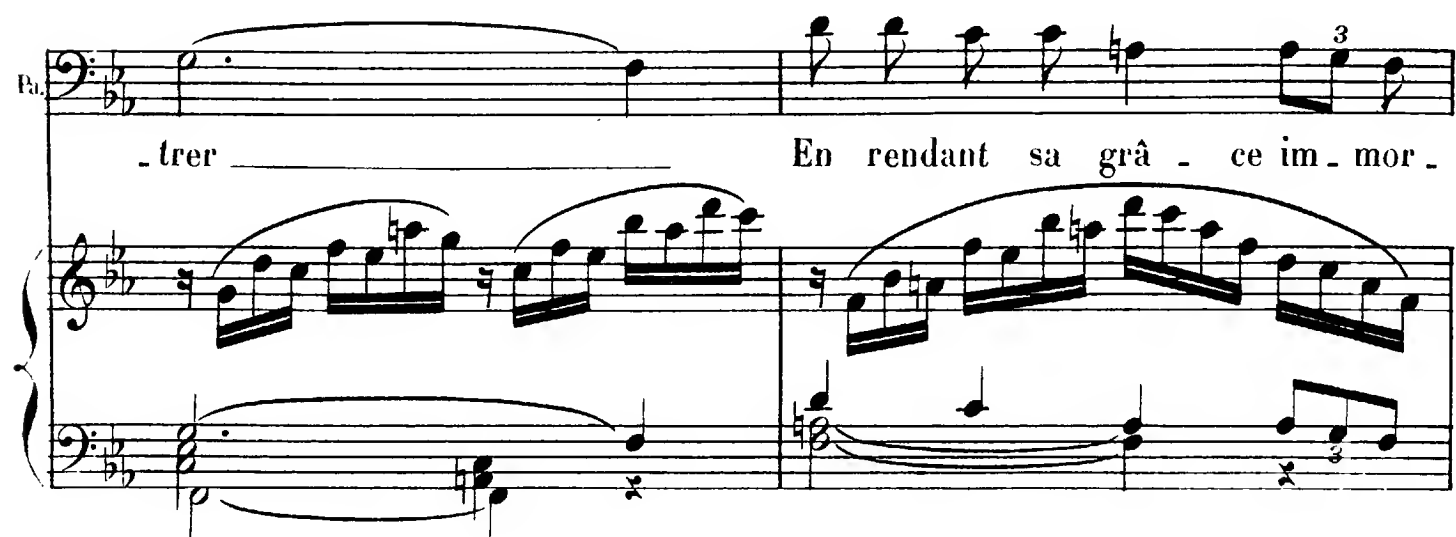
Pa.  *p* Doi - je ja - mais la rencon -

Pa.  - trer Cet - te en - fant souri - ante et

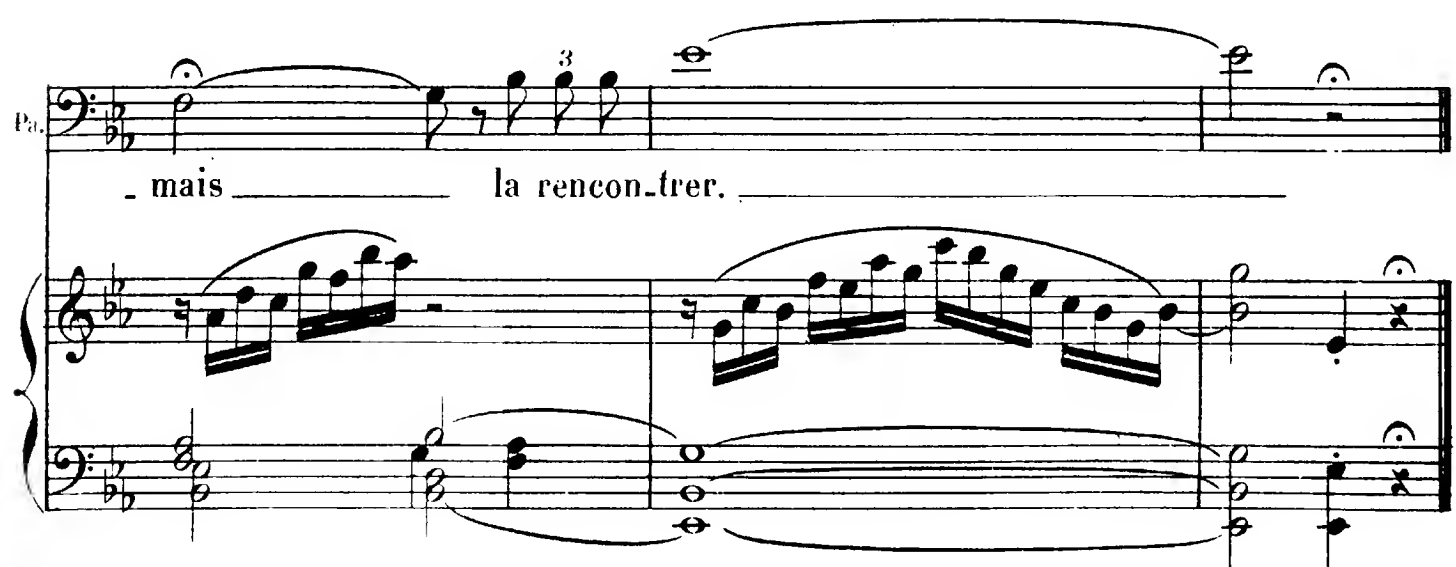
Pa.  bel - - - le El - le seu - le doit m'inspi -

Pa.  - rer Doi - je ja - mais la rencon -

Pa. 
 - trer Mon ta - lent vou-drait s'il lus -

Pa. 
 - trer En rendant sa grâ - ce im - mor -

Pa. 
 - tel - le Cette en - fant souri-ante et bel - le Dois-je ja -

Pa. 
 - mais la rencon-trer.

A. GAVOTTE.

B. GAVOTTE et REPRISE DU CANTIQUE.

MISS HELEYTT et SMITHSON.

N^o 8.

Allegro moderato.

PIANO.

pp (on parle en scène)*con sordini.*

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. The first system is a 4-measure phrase. The second system is an 8-measure phrase with trills in measures 5 and 7. The third system is an 8-measure phrase with trills in measures 5 and 7. The fourth system is an 8-measure phrase with trills in measures 5 and 7. The fifth system is an 8-measure phrase with a trill in measure 1, a 'rit.' marking, and first and second endings. The first ending is a 4-measure phrase, and the second ending is a 4-measure phrase.



H. *- me point il ne faut _____ Sauf les lè*

H. *- vres ver - meil - les Sauf le front les che - veux Sauf le men -*

H. *- ton les yeux _____ Sauf le nez les o -*

H. *- reil - - - - - ies Au gen - re mas - cu -*

H. *lin* Rien mon - trer de ces char -

H. - - - mes Qui font

H. pren - dre les ar - mes Au per - fi - de ma - lin Qui font
SMITHSON.

H. pren - dre les ar - mes Au per - fi - de ma - lin
S. pren - dre les ar - mes Au per - fi - de ma - lin

en élargissant.

H. *f*
 Guer - re! guer - re! au — ma - lin.
 S. *f*
 Guer - re! guer - re! au — ma - lin.
 en élargissant.

Fin du 1^{er} Acte.

ACTE II

ENTR' ACTE.

Moderato.

PIANO

p

rit.

espress.

The musical score is for a piano accompaniment in 2/4 time, B-flat major. It consists of five systems of music. The first system is marked 'Moderato' and 'p'. The second system includes 'rit.' and 'espress.' markings. The score features various musical notations including slurs, ties, and dynamic markings.

CHANSON

DES PETITS GUIDES PYRÉNÉENS.

N° 9.

Allegretto.

PIANO.

f *louré.*

(écho)

p

rit.

Tempo più animato.

1^{er} Sop.

Pour grim - per aux Py - ré - né - es Tout là-haut, là -

Tempo più animato.

1^{er} S.

- haut, ——— Tout là-haut, là - haut, ———

1^{re} S.
Ous' qu'ell's sont d'neig' cou - ron - né - es Sachez ce qu'il

1^{re} S.
faut, _____ Sachez ce qu'il faut. _____

2^d Sop.
Faut s'grouper _____ en ca - ra - va - ne A - vant le tra - jet

2^d S.
faut qu'chacun _____ s'arm' d'un grand' can - ne Qui fait le cro - chet.

2^d S.
Faut por - ter _____ d'la bonn' chaus - su - re A - vec des gros clous,

2^d S.
faut s'munir _____ d'un' couver - tu - re Mêm' quand l'temps est doux

p

1^{er} Sop.
La la la la la la la _____ la la la la la la la. Faut a -

2^d Sop.
La la la la la la la _____ la la la la la la la. _____

rit. **Tempo.**

1^{er} S.
-voir les reins so - li - des, Le jar - ret bien pris, _____

1^{er} S.
Le jar - ret bien pris, _____

1^{re} S.

Faut s'pay - er trois ou quat' gui - des Qui soy'nt du pa -

1^{re} S.

-ys Qui soy'nt du pa - ys.

1^{re} Sop.

Faut du pâ - té, d'la vo - lail - le, Au fond

2^d Sop.

Faut du pâ - té, d'la vo - lail - le, Au fond

d'un p'tit sac, Au fond d'un p'tit sac. Faut s'suspendre

d'un p'tit sac, Au fond d'un p'tit sac. Faut s'suspendre

a - près la tail - le Un'fiol' de co - gnac, Un'fiol'

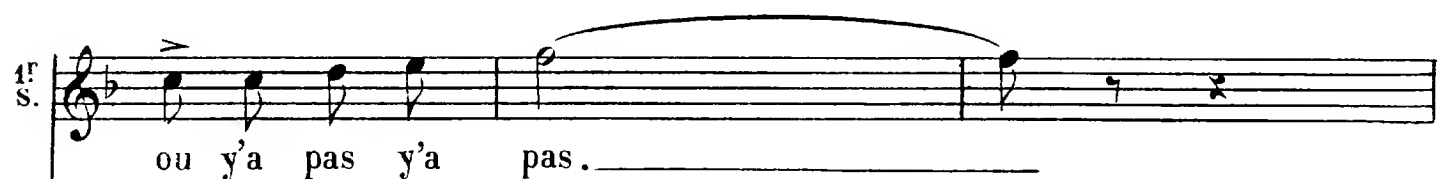
a - près la tail - le Un'fiol' de co - gnac, Un'fiol'

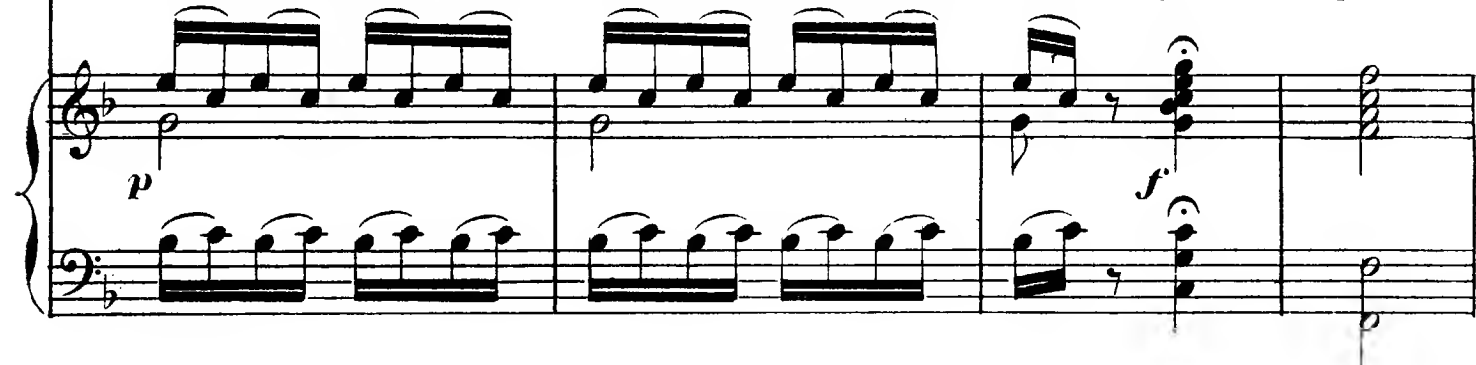
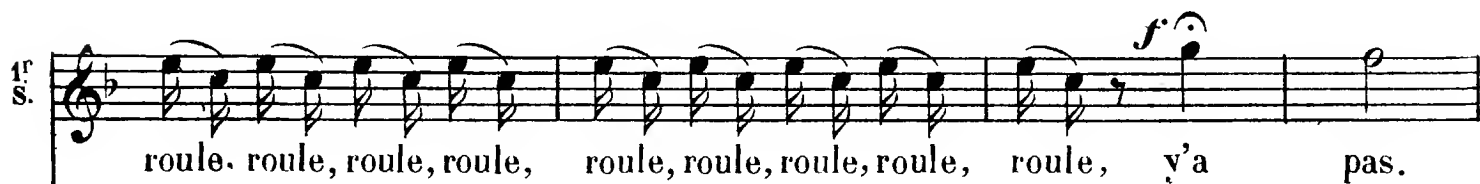
de co - gnac. Faut pas fair' de la vol - ti - ge, Pour s'don.

de co - gnac. Faut pas fair' de la vol - ti - ge, Pour s'don.

-ner du chic. Faut plu - tôt craindr'le ver - ti - ge Quand on est à pic.

-ner du chic.

1^{er} Sop.2^d Sop.1^{er} et 2^d Sop.

Tempo giocoso.1^{er} Sop.2^d Sop.**Tempo giocoso.**

PANTOMIME.N^o 9^{bis}*All^o moderato.**PIANO.*

The image displays a piano score for a piece titled "PANTOMIME." No. 9^{bis}, marked "All^o moderato." and "PIANO." The score is written for piano in 2/4 time, featuring a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The notation is arranged in five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system includes a brace on the left with the word "PIANO." written next to it. The music consists of a steady bass line with chords and a more active treble line with eighth and sixteenth notes, including some melodic runs and slurs. The piece concludes with a final chord in the bass line.



DUETTINO DE L' ALBUM.

BACAREL, PAUL.

N^o 19.

Allegro.

Parlé
BACAREL. (surpris) Ah!

PIANO.

f *p rit.*

BACAREL. *p Andantino.*

Ah! ah! le su - per-be point de

p

B. *p*

vu - - - - e!

PAUL.

Ah! ah!

rit.

Pa. le su - perbe point de vu - - - - *rit.*

B. Ah! quel pa - y - sage enchan - teur!

Pa. - e. Ah! quel pa - y - sage enchan -

B. Ah! la pers - pec - tive impré -

Pa. - teur! Ah! quel pa - y - sage enchan - teur!

B. - vu - - - - e.

Pa. Ah! la

B. Ah! Quel —

Pa. perspec_tive impré_vu_ — — — — — e!

rit.

rit.

B. — beau su_jet d'a_ma_teur! —

Pa. Ah! quel beau su_jet d'a_ma_teur d'a_mateur!

B. *p* (voix de tête) Oh! oh! Oh! oh! oh! oh!

Pa. *p* Ah! ah!

p

B. *Oh! oh!* *Oh! oh! oh! oh! oh!*

Pa. *Ah! ah! ah! ah! ah! ah!* *Ah! ah!*

B. *f* *Oh! oh! oh! oh!* **Allegro.**

Pa. *f* *Ah! ah! ah! ah!*

Allegro. *f* *p rit.*

B. **Andantino.** *p* *Ah! quel - le couleur admi - ra -*

Andantino. *p*

B. *-ble!*
 PAUL.
 Ah! quel - le cou - leur ad - mi - ra -

B. *Tempo.*
 Ah! que d'ho - ri - zons merveil -

Pa. *rit.*
rit.
 - ble!

B. *-leux!* Ah! que

Pa. Ah! que d'ho - rizons merveil - leux! Ah! que d'ho - rizons merveil - leux!

B. le site est a-gré a - - - - -

B. -ble!

PAUL.

Ah! que le site est a-gré a - - - - - *rit.*

B. Ah! que l'on s'y voit près des cieux! - - - - -

Pa. -ble! Ah! que l'on s'y voit près des

B. *p* Oh! oh!
 Pa. *p* cieux près des cieux! Ah! ah!
 Oh! oh! oh! oh! oh! oh! Oh! oh!
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah!
 Oh! oh! oh! oh! oh! oh! oh! oh! oh! oh!
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

COUPLETS.

N^o 11.

MISS HELYETT. *All^{to} misterioso.*

PIANO. *p* *All^{to} misterioso.*

H. vu ram - per u - ne li - on - - ne Lorsqu'un chas -

H. - seur a vo - lé ses pe - tits? A - vez - vous

H. vu, quand la faim l'ai - guil - lon - ne Le loup guet -

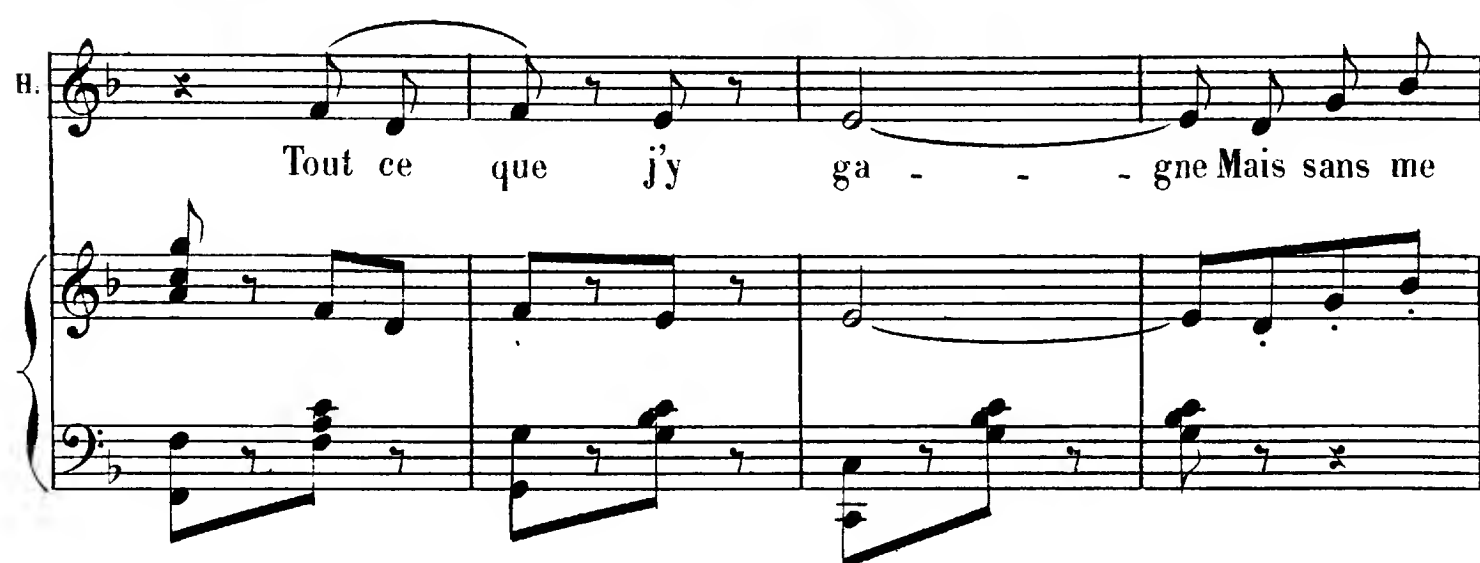
H. 
 _ tant un troupeau de bre - bis _____ Comme eux aus - si, tou -

H. 
 _ jours en embus - ca - - de, Je vais cherchant ro - dant, glissant par -

H. 
 _ tout Prê - - tant l'o - - reille et me mêlant à

H. 
 tout Prête à su - bir plus d'u - ne re - buf - fa - - de Jusqu'à pré -

H.  sent hé - las! Voi - là, cher pa - pa,

H.  Tout ce que j'y ga - gne Mais sans me

H.  troubler pour ce - la Toujours je vais par ci par là mur - mu -

Beaucoup plus lent.

d'un air dégagé.

H.  - rant. murmu - rant: Tra la la la tra la la

H. *la tra la la qu'il fait bon sur la moûn - ta - gne Tra la la*

H. *la tra la la la Ab qu'il fait bon sur la moûn - ta - gne Tra la*

rit. ad libitum.

H. *la.*

H. *Depuis hi - er pour re - trouver plus vi - te Un sau - ve.*

p

H.  -teur par trop mysté - ri - eux ————— Toujours blot - tie au

H.  fond de ma gué - ri - te, Je vais, je viens croy - ant obser - ver

H.  mieux ————— A tout ins - tant fé - roce impi - toy - a -

H.  - ble Et surgis - sant où l'on ne m'attend pas Je vois des

H. gens qui s'in - dignent tout bas Et de bon cœur m'enverraient bien au

H. dia - ble. Jusqu'à pré - sent hé - las! Voi - là, cher pa -

H. - pa, Tout ce que j'y ga - gne Mais sans me

H. troubler pour ce - la Toujours je vais par ci par là murmu - rant,

(Elle imite sa marche dans la guérite)

H. *mur - mu - rant : — Tra la la la tra la la*

H. *la tra la la qu'il fait bon sur la moûn - ta - gne Tra la la*

H. *la tra la la la Ah! qu'il fait bon sur la moûntagne Tra la*

rit.

H. *la.*

DUETTO

de

L'HOMME DE LA MONTAGNE. (1)

MISS HELVETT, JAMES.

№ 12.

Allegretto. *p*

PIANO.

JAMES. *rit. Tempo.*

Oui, je suis par ma foi, L'homme de la mon -

f *p* *rit. Tempo.*

- ta - gne — Nul au - tre n'est que moi L'hom - me

rit. Tempo.

de la mon - ta - gne — Qui - con - que

(1) Au théâtre on ne chante que le 1^{er} Couplet.

J. cher - che - rait L'hom - me de la mon - ta - gne I - ci le

J. trou - ve - rait L'hom - me de la mon - ta - gne; S'il vous faut

J. pour é - poux L'hom - me de la mon - ta - gne

J. Vous vo - yez de - vant vous L'hom - me de la mon - ta - gne! *rit.*

Tempo.

MISS HELYETT.

p A - lors c'est dit, Ce - la suf - fit!

H. Je de - vien - drai vo - tre com - pa - gne En cet instant

H. So - yez content D'ê - tre l'homme de la mon - ta - gne. A - lors,

JAMES.

p A - lors,

H. c'est dit, Ce - la suf - fit! Je de - vien -

J. c'est dit, Ce - la suf - fit! El -

H. - drai vo - tre com - pa - gne En cet ins - tant

J. - le de - vien - dra ma com - pa - gne En cet ins - tant

H. So - yez con_tent D'ê - tre l'homme de la mon - ta -

J. Je suis con_tent D'ê - tre l'homme de la mon - ta -

H. - gne, L'homme de la mon - ta - - gne. *p*

J. - gne, L'homme de la mon - ta - - gne. *p* *f* (avec fantaisie) Tra la la la

J. ou ti la - la ou L'homme de la mon - ta - - gne. Tra la la la

rit. **Tempo.**

MISS HELYETT. (surprise)

ah -

ou ti la - la ou L'homme de la mon - ta - - gne!

Allegretto.

Piano introduction for the first system, marked *p* (piano). The music is in 2/4 time, featuring a treble and bass staff with a key signature of one sharp (F#).

MISS HELYETT.

rit. Tempo.

Vocal and piano accompaniment for the first vocal line. The vocal part is marked *f* (forte) and the piano part is marked *p* (piano). The tempo is marked *rit.* (ritardando) and *Tempo.* (tempo). The lyrics are: "Il est donc re-trou - vé L'homme de la mon -".

Vocal and piano accompaniment for the second vocal line. The vocal part is marked *f* (forte) and the piano part is marked *p* (piano). The tempo is marked *rit.* (ritardando) and *Tempo.* (tempo). The lyrics are: "ta - gne — Mieux je l'eus-se ré - vé L'hom - me".

Vocal and piano accompaniment for the third vocal line. The vocal part is marked *f* (forte) and the piano part is marked *p* (piano). The tempo is marked *rit.* (ritardando) and *Tempo.* (tempo). The lyrics are: "de la mon - ta - gne — Loin de char -".

Vocal and piano accompaniment for the fourth vocal line. The vocal part is marked *f* (forte) and the piano part is marked *p* (piano). The tempo is marked *rit.* (ritardando) and *Tempo.* (tempo). The lyrics are: "mer mes yeux L'hom - me de la mon - ta - gne Il n'est pas".

H. mer - veil - leux L'hom - me de la mon - ta - gne; Sans é - tre

H. de mon goût L'hom - me de la mon - ta - gne

Tempo.
H. Il est ce - la dit tout, L'hom - me de la mon - ta - gne!

Tempo.

Tempo.
H. *p* A - lors c'est dit, Ce - la suf - fit!

p

H. Je de_vien - 'drai vo_tre com - pa - gne En cet ins_tant

H. So - yez content D'être l'homme de la mon - ta - gne. A - lors

JAMES.

p A - lors

H. c'est dit, Ce - la suf - fit! Je de_vien

J. c'est dit, Ce - la suf - fit! El - -

H. -drai vo_tre com - pa - gne En cet ins_tant

J. -le de_vien - dra ma com - pa - gne En cet ins_tant

H. *Soy - ez con - tent D'ê - tre l'homme de la mon - ta -*

J. *Je suis con - tent D'ê - tre l'homme de la mon - ta -*

H. *- gne, l'homme de la mon - ta - - - gne!*

J. *- gne, l'homme de la mon - ta - - - gne! Tra la la la*

J. *ou ti la la ou l'homme de la mon - ta - - gne! Tra la la la*

H. *ah! ah!*

J. *ou ti la la ou l'homme de la mon - ta - - gne!*

COUPLETS DE PAUL.

PAUL, MISS HELYETT.

N^o 13.

Moderato sans lenteur.

PIANO.

mf *espress.**rit.*(1^{er} COUPLET)

PAUL.

Ce qui donne — a toute fem-me l'at-trait des —

*p**rit.*

— séducti-ons, N'est-ce pas — l'aimable gamme De ses imperfec-ti -

rit.

- ons? — Tou - jours — sa coquet-te - ri - e — Ex -

Pa. *- cel - le à charmer un cœur, Et c'est en galante - ri - e Un*

Pa. *at - trait - sûr et vain - queur! rit. Il ne*

Pa. *faut plus vous van - ter fil - let - te D'ê - tre femme, femme ab -*

Pa. *- so - lu - ment, Car si vous l'ê - tiez vrai - ment*

Pa. *Dé - ja vous se - riez co - quet - te. - Co -*

MISS HELVETT.
(offensée)

PAUL.

H. *-quet - te? - Oui, co - quet - - te! co -*

Pa. *-quet - - te! —* *espress.* *mf*

(2^d COUPLET)

Pa. *Un beau jour — le cœur s'éclai - re;*

Pa. *Ce mo - ment, — en - fant, viendra Où sou - dain —*

Pa. *rit.*
 — vous voudrez plai - re, Où l'amour vous surpren - dra. — A -

Pa. *rit.*
 - lors — le ciel vous par - don - ne! — Sans crai - dre de vous dam -

Pa.
 - ner, — Vous al - - lez, oui, ma mi - guonne, — Vous

Pa.
 pa - rer, vous pompon - ner! Ne vous

Pa. vantez pas en - cor fil - let - te D'ê - tre femme, femme ab -

Pa. - so - lu - ment, Car si vous l'ê - tiez vrai - ment

Pa. Dé - ja vous seriez co - quet - te! - Co - quet - te? - Oui, -

MISS HELYETT.
(offensée) PAUL.

Pa. co - quet - - - te! co - quet - - - te! -

espress.
mf

rit.

TERZETTO BOUFFE.

N^o 14.

MANUELA, La SENORA, PUYCALDAS.

Moderato.

PIANO



La SENORA.

Re-connaîsez en moi la mè - re de fa - mil - le,

la S. Cel - le que rien ne peut sépa - rer de sa fil - le,

la S. Et n'espérez ja - mais l'ar - ra - cher de ses bras,

la S.

3 3 rit.

Où vous la condui - rez — je porte - rai — mes pas.

PUYCARDAS.

p (avec désespoir)

Quelle desti - née est la mien - ne! Malheureux gen - dre!

(avec joie)

P. Heureux é - poux Je — pourrai faire u - ne moy - en - ne.

(avec désespoir) f p (avec joie)

P. De durs mo - ments — D'instants bien doux

p suivez.

pressez. rall.

P. Entre le bon, le mauvais an - ge, Dois-je craindre, dois-je es-pé-

suivez.

P. - rer? Je ne sais, en ce trouble é - tran - ge, S'il faut rire

MANUELA. (câline) *p*

rit. Ah! songe à la bien-ai - mé - e

P. ou s'il faut pleu - rer?

rit. dolce.

M. Par ta tendre voix charmé - e!

La SENORA. (ironique)

Ah! super-be ma-ta - dor

M. *Songé à la bien-ai - mé - e*

la S. *Nem'oubli - ez pas en - cor. Ah! superbe mata -*

M. *Que ta voix a char - mé - e, Songé à ta bien - ai -*

la S. *- dor Ne m'oubli - ez pas en - cor, ô ma - ta -*

p

Mouv^t de Valse.

M. *- mée! Ah!*

la S. *- dor!*

PUYCARDAS.

Ah! l'i - dé - al com - men - ce, Je l'en - tre - vois! Quelle

Mouv^t de Valse.

M. *p* Ah!

la S. *p* Ah!

P. *p* belle ex - is - ten - ce Pour tous - les trois! Ah!

M. l'i - dé - al com - men - ce, Je l'en - tre - vois! Quelle

la S. l'i - dé - al com - men - ce, Je l'en - tre - vois! Quelle

P. l'i - dé - al com - men - ce, Je l'en - tre - vois! Quelle

M. *f rit.* belle ex - is - ten - ce Pour tous - les trois! —

la S. *f rit.* belle ex - is - ten - ce Pour tous - les trois! —

P. *f rit.* belle ex - is - ten - ce Pour tous - les trois! —

rit.

MANCELA.

legato.

A - - - mi, du cou - ra - ge, Et du ma - ri - a - ge Ne

re - dou - tez rien. _____ Grâ - - -

_ce à ma ten - dres - se, J'en fais la pro - mes - se, Tout mar - che - ra

bien. _____ Si se - nor mouy' bien, Si, si

M. *se - nor, si se - nor mouy' bien!* *Si se - nor mouy'*
 PUYCARDAS.

Si se - nor mouy'

M. *bien, Si, si senor, si senor mouy' bien!*

P. *bien, Si, si senor, si senor mouy' bien!* *La SENORA.* *Si*

M. *Oui, —*

la S. *se - nor mouy' bien, — Si se - nor mouy' bien.*

M. 

la pro - vi - den - ce, Vu no - tre cons - tan - ce, Nous traite à sou -

M. 

hait. Mon é - poux, - mon

M. 

maître, Vous al - lez con - naî - tre Le bon - heur par - fait...

M. 

A la dispo - si - tion, A la disposi - tion de ous.

M. *-tè!* A la dispo - si - tion, à la dispo - sition de ous -
PUYCARDAS.

A la dispo - si - tion, à la dispo - sition de ous -

M. *-tè!* Ah! *tr*
La SENORA.

A la dispo - si - tion de ous - tè, de ous - tè!

P. *-tè!*

M. Ah! *tr*

PUYCARDAS. *pp*

Ah! l'i dé - al com - men - ce, Je

p

M. *tr.*

P. l'en - tre - vois! Quelle belle ex - is - ten - - ce Pour

M. *tr.* *p* Ah! l'i - dé - al com - men - ce, Je

La SENORA. *p* Ah! l'i - dé - al com - men - ce, Je

P. tous - les - trois! *p* Ah! l'i - dé - al com - men - ce, Je

M. l'en - tre - vois! Quelle belle ex - is - ten - - ce Pour

la S. l'en - tre - vois! Quelle belle ex - is - ten - - ce Pour

P. l'en - tre - vois! Quelle belle ex - is - ten - - ce Pour

Ma. *rit. f*
 tous — les trois, pour tous les trois, pour tous

la S. *rit. f*
 tous — les trois, pour tous les trois, pour tous

P. *rit. f*
 tous — les trois, pour tous les trois, pour tous

rit. ff

Ma. *p.*
 les trois.

la S. *p.*
 les trois.

P. *p.*
 les trois. **Allegro.**

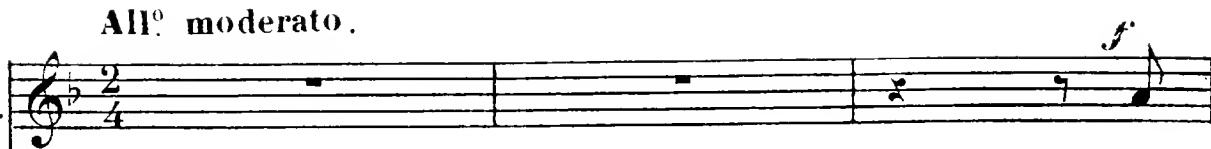
f

FINAL.

PERSONNAGES et CHŒUR

N^o 15.All^o moderato.

PUYCARDAS.



A -

All^o moderato.

PIANO.



P. *te C'est au mi - lieu de vous qu'il se - ra cé - lé -*

P. *-bré Ma - nu - e - la,* *p (avec tendresse)*

P. *chè - - - re à - - - me Le grand jour*

P. *est pro - - - chain Ou de - vant*

P

tous en - fin Vous de-viendrez ma

P

fem - me.

Sop. NORETTE, IDA, ROSA, TOTO, ADÈLE, ESTELLE, LISETTE.

Pour votre heu -

Tén. PAUL, BACAREL.

Pour votre heu -

Basses.

Pour votre heu -

- reux ma - ri - a - ge Ah! de grâce

- reux ma - ri - a - ge Ah! de grâce

- reux ma - ri - a - ge Ah! de grâce

ac - cep - tez A - vec nos

ac - cep - tez A - vec nos

ac - cep - tez A - vec nos

vœux notre hom - ma - ge Ah! de grâce

vœux notre hom - ma - ge Ah! de grâce

vœux notre hom - ma - ge Ah! de grâce

(Tous deux descendent la scène au milieu de l'assistance attentive)

MISS HELYETT. (apparaissant sur la terrasse)

Ar.rê.tez!

SMITHSON.

Ar.rê.tez!

Andante.

H. *Ar_rê_tez!*

S. *Ar_rê_tez!*

ppp Il va se passer quelque

ppp Il va se passer quelque

ppp Il va se passer quelque

Andante.

ppp

chose Au ciel ap_pa_raît un point

chose Au ciel ap_pa_raît un point

chose Au ciel ap_pa_raît un point

noir A quel su - jet, pour quel - le cau - se Viennent-ils

noir A quel su - jet, pour quel - le cau - se Viennent-ils

noir A quel su - jet, pour quel - le cau - se Viennent-ils

donc nous é - mou - voir Mais à l'ins - tant, je le sup -

donc nous é - mou - voir Mais à l'ins - tant, je le sup -

donc nous é - mou - voir Mais à l'ins - tant, je le sup -

- po - se Nous al - lons en - fin tout sa - voir Il

- po - se Nous al - lons en - fin tout sa - voir Il

- po - se Nous al - lons en - fin tout sa - voir Il

MANUELA.

Que ré - clamez-vous i - ci?

- si. Que ré - clament-ils i - ci?

- si. Que ré - clament-ils i - ci?

- si. Que ré - clament-ils i - ci?

poco rit.

MISS HELYETT (désignant Pucardas)

LA SENORA
(intéressée)

MANUELA
(bondissant)

Cet hom - me m'appar - tient. Com - ment! Quel ou -

PUYCARDAS.

Hein!

f

Lent.

MISS HELYETT (avec force à tous)

- tra - ge! Laissez - moi! ja - mais ce ma - ri - a - ge

PAUL (retenant Miss Helyett)

Mon en - fant! —

f

suivez.

SMITHSON (avec force)

MISS HELYETT. **Récit.**

H. Ne se consume _ ra... — Ja _ mais ! Pour _

Sopr. LA SÉNORA avec les 2^{ds}

Ténors.

Basses.

Pourquoi? Pourquoi?

Pourquoi? Pourquoi?

Pourquoi? Pourquoi?

(dramatiquement)

MANUELA
(s'élançant)

H. _ quoi! je vous l'ai dit Puy _ car _ das est à moi! — A

MISS HELYETT.

MANUELA. **Tempo di Valse.**

M. toi! A moi! Ah! vrai _

Ah!

Ah!

Ah!

Tempo di Valse.

M. *ment* — — — — — *quel a - plomb!* — — — — — *El - le* *veut* — — — — —

M. — — — — — *qu'on lui* *don -* — — — — — *- ne* *L'a-mou - reux* — — — — — *que voi -*

M. — — — — — *-là* — — — — — *pour en* *fai -* — — — — — *- re* *le sien* — — — — —

M. *rit.* *Tempo.* — — — — — *En* *Es -* *pa - gne* *sache* *le* *bien,* *Ma* *pe -* *tite* *on* *défend* *son*

Tempo.

M. *rit. molto.* *bien!* *A -* *vant* *que* *je* *te* *l'a -* *ban -* *don -* — — — — — *- ne* *On* *pour -*

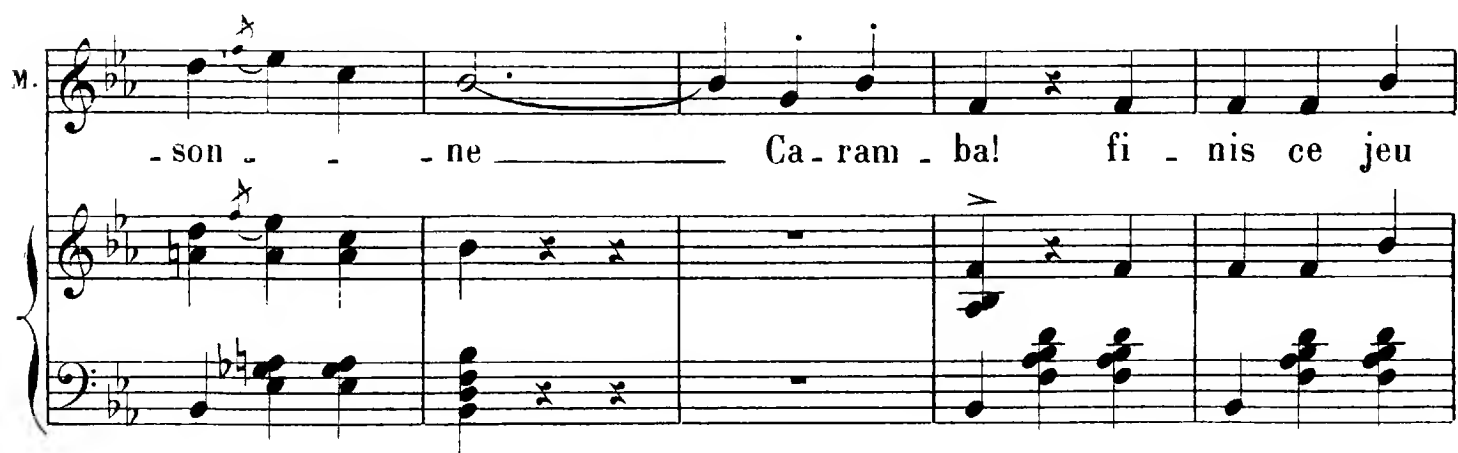
rit. molto.

Tempo.

M. 

-rait donner et pour rien Cer-tai - ne leçon de main-tien A ta frê-le per -

Tempo.

M. 

- son - - ne - - Ca - ram - ba! fi - nis ce jeu

M. 

là - - - Ou sans çà ma belle on ver - ra - - -

M. 

Oh la la la la ca-ram - ba qui l'empor-te - ra. Oh

M. 

la ca-ram - ba fi-nis ce p'tit jeu là Et plus vit' que

pressez beaucoup.

Tempo.

M. *En Es - pa - gne sache le bien Ma pe - tite on défend son*

Sopr. *En Es - pa - gne sache le bien Ma pe - tite on défend son*

Ténors. *En Es - pa - gne sache le bien Ma pe - tite on défend son.*

Basses. *En Es - pa - gne sache le bien Ma pe - tite on défend son*

Tempo.

M. *bien! A - vant que je te l'a - ban - don - - ne On pour*

rit. molto.

bien! A - vant qu'el - le te l'a - ban - don - - ne El - le

rit. molto.

bien! A - vant qu'el - le te l'a - ban - don - - ne El - le

rit. molto.

bien! A - vant qu'el - le te l'a - ban - don - - ne El - le

rit. molto.

Tempo.

vi.  -rait donner et pour rien Certai - ne leçon de main-tien A ta frê-le per-son -

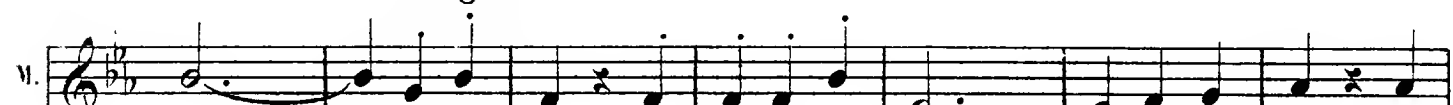
 va donner et pour rien Certai - ne leçon de main-tien A ta frê-le per-son -

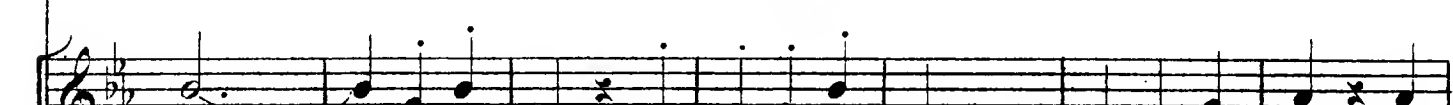
 va donner et pour rien Certai - ne leçon de main-tien A ta frê-le per-son -

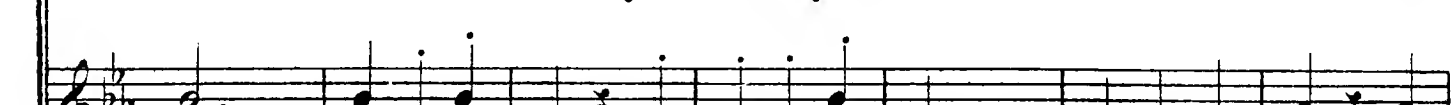
 va donner et pour rien Certai - ne leçon de main-tien A ta frê-le per-son -

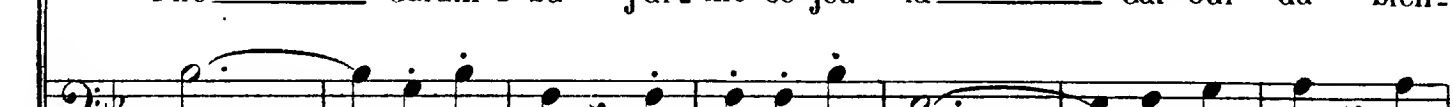
Tempo.

Allegro.

vi.  - ne Caram - ba fi - nis ce jeu là Oû sans ça ma

 - ne Caram - ba j'ai - me ce jeu là Car oui - dà bien -

 - ne Caram - ba j'ai - me ce jeu là Car oui - dà bien -

 - ne Caram - ba j'ai - me ce jeu là Car oui - dà bien -

Allegro.


M. *belle on ver - ra ——— Oh la la la la caram - ba qui l'empor-te -*

- tôt l'on ver - ra ——— Oh la la la la caram - ba qui l'empor-te -

- tôt l'on ver - ra ——— Oh la la la la caram - ba qui l'empor-te -

- tôt l'on ver - ra ——— Oh la la la la caram - ba qui l'empor-te -

pressez beaucoup.

M. *-ra Oh la caram - ba si cet - te chanson la du-re plus que —*

-ra Oh la caram - ba si cet - te chanson la du-re plus que —

-ra Oh la caram - ba si cet - te chanson la du-re plus que —

-ra Oh la caram - ba si cet - te chanson la du-re plus que

pressez beaucoup.


M. 

cà _____

cà _____ Quelle af-fai- - - re que va-t-il ar-ri -

cà _____ Quelle af-fai- - - re que va-t-il ar-ri -

cà _____ Quelle af-fai- - - re que va-t-il ar-ri -

M. 

Vrai-ment c'est par trop me bra-ver

_ver? (à Miss Helyett) Vous fe-riez bien

_ver? Vous fe-riez bien

_ver? Vous fe-riez bien

HELYETT. *rit.* **Plus lent.**

Ne craignez rien laissez-nous fai-re

de vous sau-ver Elle a rai-

de vous sau-ver Elle a rai-

de vous sau-ver Elle a rai-

rit. **Plus lent.**

p

a Tempo.

H.

Su-

-son, laissons les fai-re, Elle a rai-son, laissons les fai-re.

-son, laissons les fai-re, Elle a rai-son, laissons les fai-re.

-son, laissons les fai-re, Elle a rai-son, laissons les fai-re.

a Tempo.

H. *- per - - be ma - no - la, Trop ar - den - -*

H. *- te es - pa - gno - - le Sa - chez vous ré - si -*

H. *- gner En ce cru - el mo - ment*

H. *— Ou si non cha - ri - ta - ble - ment Sim - ple - ment et ré - so - lu -*

H. *- ment Je vous en don - ne ma pa - ro - - le Vous au -*

rit.

Tempo.

H. 

rez du dé-sa-gré-ment En pré-sen-ce de cet a-mant Dont vous

Tempo.

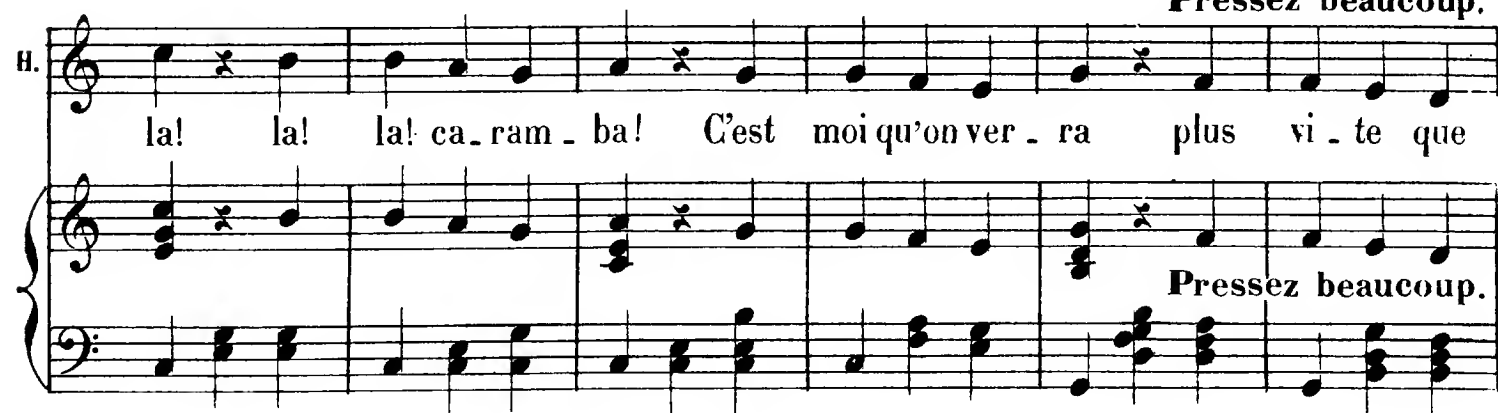
H. 

semblez si fol-le Ca-ram-ba l'on me cé-de

H. 

ra Sans ce-la ma belle on ri-ra Oh! la

Pressez beaucoup.

H. 

la! la! la! ca-ram-ba! C'est moi qu'on ver-ra plus vi-te que

Pressez beaucoup.

H. 

ça mettre i-ci le ho-là! oui-da, ca-ram-ba!

(presque parlé)

Tempo.

MANUELLA.



HELYETT.



Sop.



Tén.



Basses.



Tempo.



M.  - rez du dé-sa-gré-ment En pré - sen - ce de mon a - mant Dont j'ai droit d'être

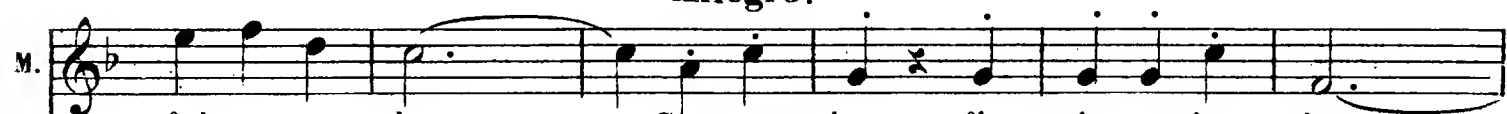
H.  - rez du dé-sa-gré-ment En pré - sen - ce de votre a - mant Dont vous semblez si


 - ra du dé-sa-gré-ment En pré - sen - ce de cet a - mant Dont el - le sem-ble

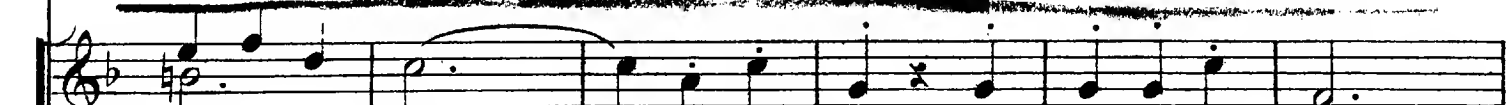
 - ra du dé-sa-gré-ment En pré - sen - ce de cet a - mant Dont el - le sem-ble




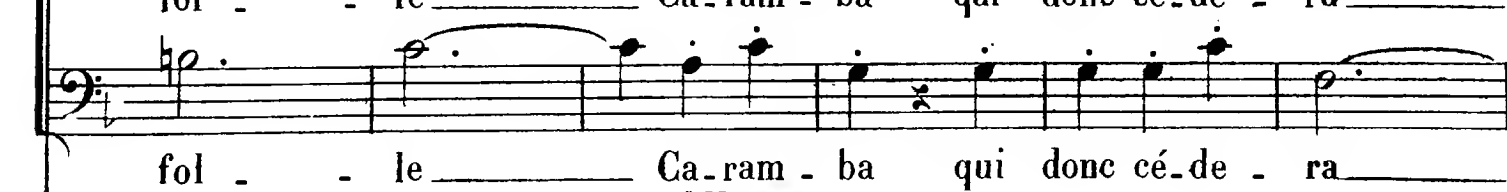
Allegro.

M.  fol - le Ca - ram - ba fi - nis ce jeu la

H.  fol - le Ca - ram - ba l'on me cé - de - ra

 fol - le Ca - ram - ba qui donc cé - de - ra

 fol - le Ca - ram - ba qui donc cé - de - ra



Allegro.



M. *Ou sans ça ma belle on ver - ra. Oh! la! la! la!*

H. *Sans ce - là ma belle on ri - ra. Oh! la! la! la!*

D'i - ci là je crois qu'on ri - ra. Oh! la! la! la!

D'i - ci là je crois qu'on ri - ra. Oh! la! la! la!

D'i - ci là je crois qu'on ri - ra. Oh! la! la! la!



Pressez beaucoup.

M. *la! ca - ram - ba! Qui l'empor - te - ra! Ho - là ca - ram - ba fi - nis*

H. *la! ca - ram - ba! C'est moi qu'on ver - ra! Plus vi - te que ça mettre i -*

la! ca - ram - ba! Vo - tons un hur - ra! Pour cel - le oui - dà qui met -

la! ca - ram - ba! Vo - tons un hur - ra! Pour cel - le oui - dà qui met -

la! ca - ram - ba! Vo - tons un hur - ra! Pour cel - le oui - dà qui met -

Pressez beaucoup.



M. ce p'tit jeu là, Et plus vit' que ça.

H. ci le ho - là! Oui-dà ca - ram - ba!

tra le ho - là! Oui-dà ca - ram - ba!

tra le ho - là! Oui-dà ca - ram - ba!

tra le ho - là! Oui-dà ca - ram - ba!

ff

Fin du 2^e Acte.

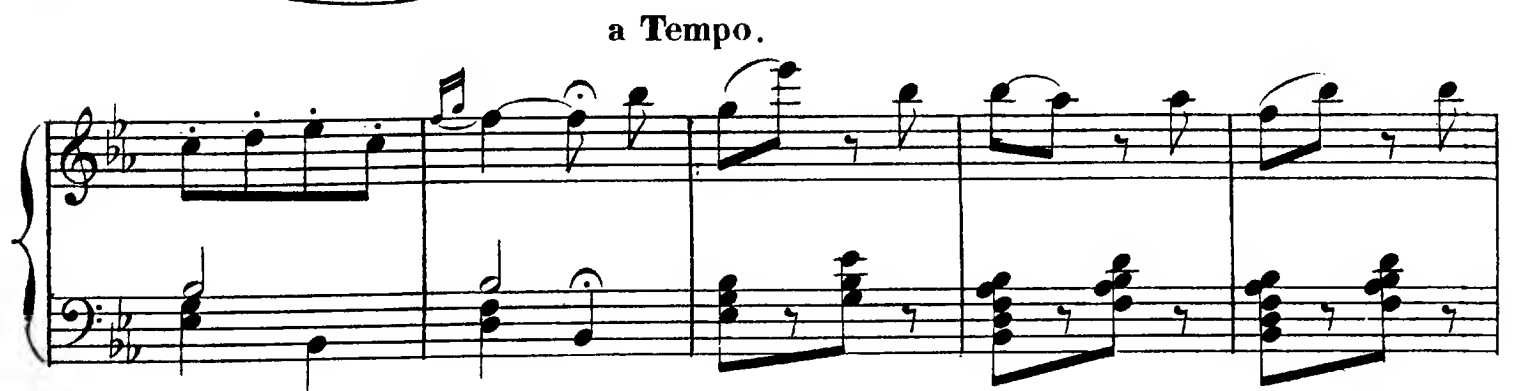
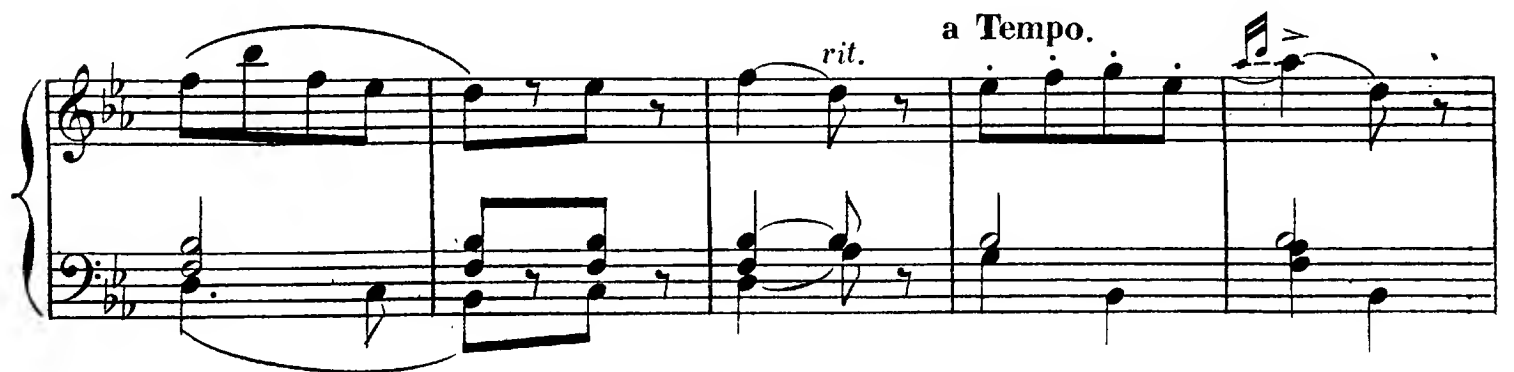
ACTE III.

ENTR'ACTE

All^o moderato.

PIANO.

*ff**pp**m.g.**tr**tr**tr**tr*



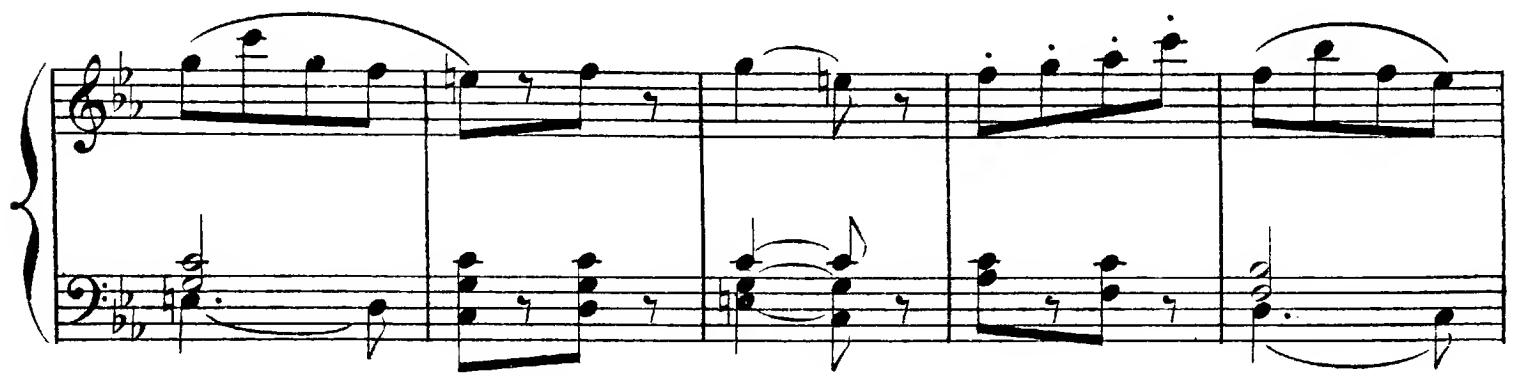
First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff starts with a piano (*p*) dynamic. The key signature has two flats. The system contains four measures.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a trill (*tr*) in the third measure. The bass staff has a marking *m.g.* in the third measure. The system contains four measures.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a trill (*tr*) in the second measure. The system contains four measures.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a trill (*tr*) in the second measure. The system contains four measures.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a trill (*tr*) in the third measure. The system contains four measures.



ENSEMBLE.

NORETTE, IDA, ROSA, TOTO, ADÈLE, ESTELLE,
LISETTE, JULIA, BACAREL, GANDOL, PEINTRES

N^o 16.

Allegro.

PIANO. *p*

NORETTE, IDA, ROSA, TOTO.

p *>*

A - vez-vous vu ce scanda - le! Quel po-tin, quel tra la la!

ADÈLE, ESTELLE, LISETTE, JULIA.

p *>*

A - vez-vous vu ce scanda - le! Quel po-tin, quel tra la la!

BACAREL, GANDOL, 1 PEINTRE

p *>*

A - vez-vous vu ce scanda - le! Quel po-tin, quel tra la la!

4 PEINTRES.

p *>*

A - vez-vous vu ce scanda - le! Quel po-tin, quel tra la la!

Nous servent tous ces gens-là! On s'a - go - nise, on s'em - bal - le!

Nous servent tous ces gens-là! On s'a - go - nise, on s'em - bal - le! —

Nous servent tous ces gens-là! On s'a - go - nise, on s'em - bal - le!

Nous servent tous ces gens-là! On s'a - go - nise, on s'em - bal - le!

A - vez-vous vu ce scan - da - le! Quel po - tin, quel tra la la!

A - vez-vous vu ce scan - da - le! Quel po - tin, quel tra la la!

A - vez-vous vu ce scan - da - le! Quel po - tin, quel tra la la!

A - vez-vous vu ce scan - da - le! Quel po - tin, quel tra la la!

Nous servent tous ces gens-là! On s'a - go - nise, on s'em - bal - le!

Nous servent tous ces gens-là! On s'a - go - nise, on s'em - bal - le!

Nous servent tous ces gens-là! On s'a - go - nise, on s'em - bal - le!

Nous servent tous ces gens-là! On s'a - go - nise, on s'em - bal - le!

IDA.

Voir un Puy-car - das _____ dont ne vou - drait pas

TOUTES. (1^{re} Sop.)

la moins dif - fi - ci - le, La moins dif - fi - ci - le

(2^{de} Sop.)

La moins dif - fi - ci - le

IDA.

Par ses airs vain - queurs, Cap - ti - ver deux cœurs

TOUTES. (1^{re} Sop.)

1. Ah! vrai quelle i - dyl - le! Ah! vrai quelle i - dyl - le
(2^{de} Sop.)
Ah! vrai quelle i - dyl - le

TUTTI.

A - vez-vous vu ce scan - da - le! Quel po - tin, quel tra la la!
A - vez-vous vu ce scan - da - le! Quel po - tin, quel tra la la!
A - vez-vous vu ce scan - da - le! Quel po - tin, quel tra la la!
A - vez-vous vu ce scan - da - le! Quel po - tin, quel tra la la!

Nous servent tous ces gens-là! On s'a - go - nise, on s'em - bal - le!

Nous servent tous ces gens-là! On s'a - go - nise, on s'em - bal - le!

Nous servent tous ces gens-là! On s'a - go - nise, on s'em - bal - le!

Nous servent tous ces gens-là! On s'a - go - nise, on s'em - bal - le!

ROSA. **Plus lent.**

Voir ce mirli -

Plus lent.

rit. *f* *p*

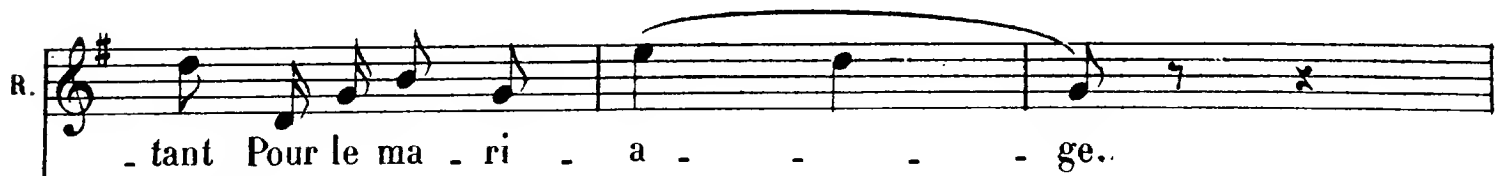
R. *f*

_ flor De to - ré - a - dor Que le ciel con - fon - de! Doublement ai -

R. 
 - mé Pour a - voir char - mé La brune et la blon - - -

R. 
 - de, Les voir tou - tes deux D'un tel a - mou - reux Re-pousser l'hom -

R. 
 - ma - - - ge Et s'as - ti - co - tant Se le dis - pu -

R. 
 - tant Pour le ma - ri - a - - - ge..

NORETTE. 
 Nous qui ré - cla -

V.  *mons Des distrac-ti - ons On peut bien le di - - - re Ah! voi-là ma*

V.  *foi Mes enfants de quoi s'amuser et ri - - - re! Voir ce mir-li -*

N.  *- flor De to-ré - a - dor Que le ciel con - fon - - - de! Doublement ai -*

N.  *- mé! Pour avoir char - mé La brune et la blon - - - de.* *rit.*

1^o Tempo.

TUTTI.

A - vez-vous vu ce scan_da_le! Quel po_tin, quel tra la la!

A - vez-vous vu ce scan_da_le! Quel po_tin, quel tra la la!

TUTTI.

A - vez-vous vu ce scan_da_le! Quel po_tin, quel tra la la!

vez-vous vu ce scan_da_le! Quel po_tin, quel tra la la!

1^o Tempo.

Nous servent tous ces gens là! On s'a - go - nise, on s'em - bal - le!

Nous servent tous ces gens là! On s'a - go - nise, on s'em - bal - le!

Nous servent tous ces gens là! On s'a - go - nise, on s'em - bal - le!

Nous servent tous ces gens là! On s'a - go - nise, on s'em - bal - le!

A - vez-vous vu ce scanda - le! Quel potin, quel tra la la! Nous servent tous

A - vez-vous vu ce scanda - le! Quel potin, quel tra la la! Nous servent tous

A - vez-vous vu ce scanda - le! Quel potin, quel tra la la! Nous servent tous

A - vez-vous vu ce scanda - le! Quel potin, quel tra la la! Nous servent tous

ces gens là! On s'a - go - nise, on s'em - bal - le! On s'a - go - nise, on s'em - bal - le! Quel scan -

ces gens là! On s'a - go - nise, on s'em - bal - le! On s'a - go - nise, on s'em - bal - le! Quel scan -

ces gens là! On s'a - go - nise, on s'em - bal - le! On s'a - go - nise, on s'em - bal - le! Quel scan -

ces gens là! On s'a - go - nise, on s'em - bal - le! On s'a - go - nise, on s'em - bal - le! Quel scan -

da - _le! On s'a - go - nise, on s'em - bal - le! Quel scan - da -
 da - _le! On s'a - go - nise, on s'em - bal - le! Quel scan - da -
 da - _le! On s'a - go - nise, on s'em - bal - le! Quel scan - da -
 da - _le! On s'a - go - nise, on s'em - bal - le! Quel scan - da -

_le Quel scan - da - _le!
 _le Quel scan - da - _le!
 _le Quel scan - da - _le!
 _le Quel scan - da - _le!

TERZETTO.

MANUELA, MISS HELYETT, PUycARDAS.

N^o 17.

Allegro.

PIANO.

f

Moderato.

MANUELA. (avec passion)

Ne suis-je pas cel - le — qui t'ai - me! — Que tu ché -

Moderato.

p

MISS HELYETT. (tragique)

ris, — que tu chéris pareil - le - ment. — Re - doute

PUycARDAS.

le pé - ril — ex - trê - me — De mon cru -

H. 

_el, _____ de mon cruel ressen-ti - ment.

PUYCARDAS. (perplexe) 

A _____ ma bizar - re for - tu - _ - _ne Quel ter - me

MANUELA. 

Choisis en un' chois en

MISS HELYETT. 

Choisis en un' chois en

P. 

puis - je pré - _ voir? _____

M. *un'*

H. *un'*

P. *rit. Tempo.*
En _____ en favo - ri - sant u - - ne je mets l'au -

M. *Allegro.*
Tu dois savoir.

H. *Allegro.*
Tu dois savoir.

P. *p* 3
- tre au dé - ses - poir. _____ Entre les *Allegro.*

P. 6/8
deux j'hé - site Et lorsque l'on m'in - vite A me dé - ci - der vi - te Un moment

MANUELA,
Voyez comme il hé -

MISS HELVETT.
Voyez comme il hé -

(naïvement)

P. de loi - sir Me fe - rait bien plai - sir. En - tre les deux j'hé -

(outrée)

M. - site Et pendant qu'on l'in - vite A se dé - ci - der vi - te, Un moment de loi -

(outrée)

H. - site Et pendant qu'on l'in - vite A se dé - ci - der vi - te, Un moment de loi -

P. - site Et lorsque l'on m'in - vite A me dé - ci - der vi - te, Un moment de loi -

M. - sir Lui fe - rait bien plai - sir. Ah! vo - yez, vo - yez comme il hé - site Et pen -

H. - sir Lui fe - rait bien plai - sir. Ah! vo - yez, vo - yez comme il hé - site Et pen -

P. - sir Me fe - rait bien plai - sir. Quand cha - cu - ne cha - cu - ne m'in - vite A me

M. *-dant qu'on l'in_vite Un peu de loi_sir lui fe_rait bien plai - sir.*

H. *-dant qu'on l'in_vite Un peu de loi_sir lui fe_rait bien plai - sir.*

P. *dé - ci - der vite Un peu de loi_sir Me fe_rait bien plai - sir.*

MANUELA. **Moderato.**

Des sen_timents

Moderato.

M. *que tu _____ re_fou_ _les! Au fond du*

MISS HELYETT.

M. *cœur, _____ au fond du cœur ah! parle - nous. Ain_ si qu'un*

H. coq entre deux pou - les Il faut choi -

H. - sir, il vous faut choisir entre nous.

PUYCARDAS.
A ma bizar - re for - tu - ne Quel ter - me

MANUELA.
Choisis en un' choisis en

MISS HELYETT.
Choisis en un' choisis en

P. puis - je pré - voir?

M. un'

H. un'

P. En _____ en favo ri sant u _____ ne je mets l'au.

rit. **Tempo.**

M. *Allegro.*
Tudois savoir.

H. *Allegro.*
Tudois savoir.

P. *Allegro.*
tre au dé ses poir. Entre les

P.

deux j'hé - site Et lors-que l'on m'in - vite A me dé - ci - der

The musical score is written for piano (P.) and features a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The vocal line is on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment consists of two staves, treble and bass, with a brace on the left. The lyrics are written below the vocal staff.

P. *vi - te Un moment de loi - sir Me fe - rait bien plai -*

MANUELA.

Vo - yez comme il hé - site Et pen - dant qu'on l'in -

MISS HELYETT.

Vo - yez comme il hé - site Et pen - dant qu'on l'in -

P. *- sir. En - tre les deux j'hé - site Et lors - que l'on m'in -*

M. *(outrée) - vite A se dé - ci - der vi - te, Un moment de loi - sir Lui fe - rait*

H. *(outrée) - vite A se dé - ci - der vi - te, Un moment de loi - sir Lui fe - rait*

P. *- vite A me dé - ci - der vi - te, Un moment de loi - sir Me fe - rait*

M. bien plai - sir. Ah! vo - yez vo - yez comme il hé - site Et pen -

H. bien plai - sir. Ah! vo - yez vo - yez comme il hé - site Et pen -

P. bien plai - sir. Quand cha - cu - ne, cha - cu - ne m'in - vite A me

M. - dant qu'on l'in - vite Un peu de loi - sir Lui fe - rait bien plai - sir.

H. - dant qu'on l'in - vite Un peu de loi - sir Lui fe - rait bien plai - sir.

P. dé - ci - der vite Un peu de loi - sir Me fe - rait bien plai - sir.

DUETTO.

LA SENORA, PUYCARDAS.

N^o 18.

LA SENORA.

Allegro.**Recitativo.****PIANQ.**

C'en est fait, il faut nous quit-

la S. - ter. Et su_bir no_ble ment les coups d'un sort bar-

p

PUYCARDAS,

la S. - ba - re! Puisqu'en ce jour mau_dit — hélas! tout nous sé_pa - re, Mon pauvre

p. cœur peut é_cla - ter! —

Con fuoco.

Allegretto.

la S. *p*

Sê - tre si bien pro - mis de vous te - nir pour

Allegretto.

la S.

gen - dre
PUYCARDAS.

Sê - tre dé - jà sou - mis d'avance à tout en -

la S.

A - voir pour l'a - ve - nir réglé deux e - xis - ten - ces

p

- ten - dre ... Et

p

voir si - tôt fi - nir ses chères es - pé - ran - ces.

Tris - tes a - dieux, Som - bres a - lar - mes, Pleu - rez nos

Mod^{to} Tris - tes a - dieux, Som - bres a - lar - mes,

The first system of the musical score is written in 3/4 time with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). It consists of a vocal line (Soprano) and a piano accompaniment (Piano). The vocal line begins with the lyrics 'Tris - tes a - dieux, Som - bres a - lar - mes, Pleu - rez nos'. The piano accompaniment provides a harmonic foundation with chords and moving lines in both hands.

yeux Cou - lez nos lar - mes, Pleu - rez nos

Pleu - rez nos yeux Cou - lez nos lar - mes,

The second system continues the musical piece. The vocal line has two parts: the first part has the lyrics 'yeux Cou - lez nos lar - mes, Pleu - rez nos' and the second part has 'Pleu - rez nos yeux Cou - lez nos lar - mes,'. The piano accompaniment continues with its harmonic support, featuring some melodic movement in the right hand.

yeux Cou - lez nos lar - mes,

Cou - lez nos lar - mes, Pleu - rez nos

The third system of the score shows the vocal line with the lyrics 'yeux Cou - lez nos lar - mes,' and 'Cou - lez nos lar - mes, Pleu - rez nos'. The piano accompaniment features more complex harmonic textures, including some chords with accidentals and longer melodic phrases.

lar - mes.

yeux Coulez nos lar - mes.

The final system of the score concludes the piece. The vocal line has the lyrics 'lar - mes.' and 'yeux Coulez nos lar - mes.'. The piano accompaniment features a final melodic flourish in the right hand and sustained chords in the left hand, ending with a double bar line.

DUO DU PORTRAIT.

MISS HELYETT, PAUL.

N^o 19.

Andantino.

PIANO.

p

PAUL.

dolce espressivo.

Pour que votre i - ma - ge a - do - ré - - - e Me

pp

soit un sou - ve - nir char - mant,

Quit - tez cet - te

mi - ne é - plo - ré - e - - - Tâ - chez de sou - rire un mo -

H. 

Pa.  *rit.* A - mi comment

ment Tâchez de sou-rire un mo - ment. **Tempo**

 *rit.*

H. 

puis - je sou - ri - re Au triste ins - tant de nos a -




H. 

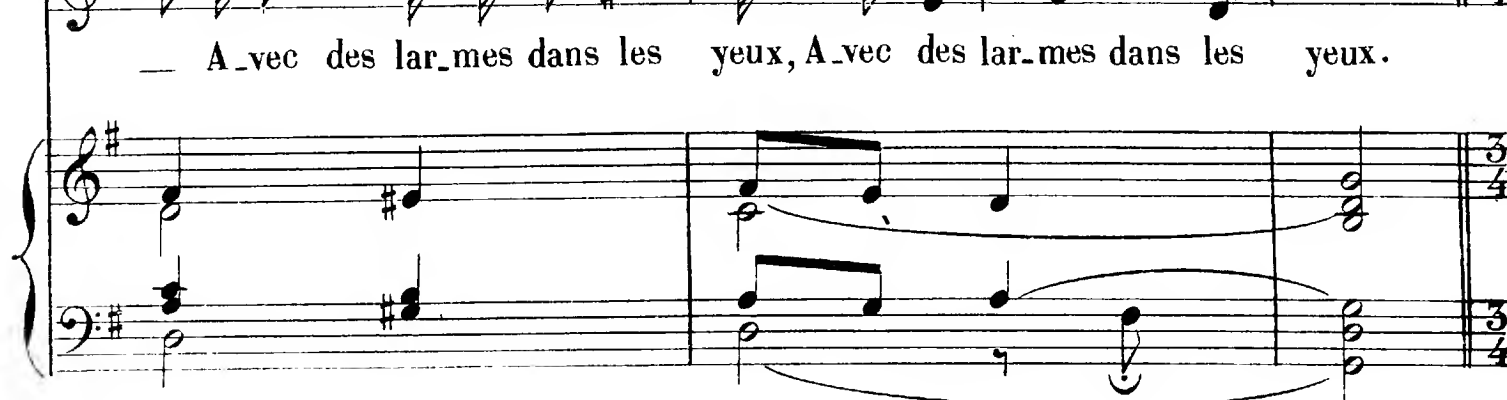
-dieux, A - vec un cœur qui se dé - chi - re,



(avec un sanglot)

H. 

A - vec des lar - mes dans les yeux, A - vec des lar - mes dans les yeux.



PAUL

D'u-ne douleur ex - trê-me

Allegretto.

p

MISS HELYETT
essayant de sourire

Ou - bli - ez le sou - ci Voi -

(se remettant à pleurer)

là Je ne sau - rais.

PAUL.

Non pas ain - si. — I -

- ci par un ef - fort su - prê - me

Pa.

Essa - yez tout de mê - me ?

Musical score for Pauline (Pa.). The system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature has one sharp (F#). The vocal line contains the lyrics "Essa - yez tout de mê - me ?". The piano accompaniment features chords and some triplet figures in the right hand.

MISS HELYETT.

A - lors comme ce - ci

Musical score for Miss Helyett. The system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature has one sharp (F#). The vocal line contains the lyrics "A - lors comme ce - ci". The piano accompaniment includes triplet figures in the right hand.

PAUL.

Très bien restez comme ce - ci! —

Musical score for Paul. The system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature has one sharp (F#). The vocal line contains the lyrics "Très bien restez comme ce - ci! —". The piano accompaniment includes triplet figures in the right hand.

(Il s'assied et dessine)

rit.

Musical score for the scene "(Il s'assied et dessine)". The system consists of a piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature has one sharp (F#). The right hand features a melodic line with a "rit." (ritardando) marking towards the end of the system.

pp

Pa. Vous ê tes bien ain _ si Res_tez com _ me

Tempo.

Pa. ce _ ci Sans nul_le pei _ ne! Sans nul_le gè _ ne!

MISS HELYETT.

pp **Tempo.**

Si je suis bien

rit.

Pa. Vous ê _ tes bien ain_si Res_tez com me ce_ci, Vous ê _ tes bien

rit.

sempre *pp* **Tempo.**

H. ain _ si Res_tons com_me ce _ ci.

Pa. ain _ si Res_tez com_me ce _ ci.

H. Si' je suis bien ain - si Res - tons com - me

Pa. Vous ê - tes bien ain - si Res - tez com - me

H. ce - ci.

Pa. ce - ci.

rit.

Plus animé.
dolce espressivo.

Pa. Mais mon re - gard sou - dain se trou - ble Un voile é - pais vient l'obscur.

Plus animé.

Pa. - cir En mon cœur le cha - grin re - dou - ble

rit.

— Sans que rien puisse l'adou - cir, Sans que rien puisse l'adou - cir.

rit.

Tempo.

MISS HELYETT

Au triste sort qui nous ac - ca - ble Sachez donc un peu ré - sis -

— ter Si vous n'ê - tes pas rai - son - na - ble

(sanglotant tout à fait)

— Je me remets à san - glo - ter, Je me remets à san - glo - ter

Allegretto.

PAUL

Du - ne douleur ex - trê - me

Allegretto.

p

(essayant de sourire)

H.

Pa.

Voi _ là

Non pas ai

(se remettant à pleurer)

H.

Pa.

Pa.

Pa.

MISS HELYETT.

A - lors comme ce - ci.

PAUL.

(Il s'assied et dessine)

Très bien restez comme ce - ci !

Tempo.

pp Vous ê - tes bien ain - si

rit. Tempo.

pp Res - tez com - me ce - ci Sans nul - le pei - ne !

rit. Sans nul - le gê - ne ! Vous ê - tes bien ain - si Res - tez com - me ce - ci

rit.

Tempo.
pp

H. Si je suis bien ain - si Restons com-me ce -

P. Vous ê-tes bien ain - si Restez com-me ce -

Tempo.
sempre pp

H. - ci Si je suis bien ain - si Res-tons - com-me

P. - ci Vous ê-tes bien ain - si Res-tez com-me

H. ce - ci.

P. ce - ci.

rit.

COUPLET FINAL.

MISS HELYETT, PAUL.

№ 20. *Allegro.*

PIANO.

MISS HELYETT *Andantino.*

Ah! ah! quel pu - blic ad - mi -

Andantino.

PAUL.

- ra - ble!

Ah! ah!

quel pu - blic ad - mi - ra -

rit.

HEIVETT.
Témo.

Ah! ah! ——— très charmants specta-teurs! ———

ble
Témo.

Ah! ah! très charmants specta-

Ah! ah! qu'il se-rait a-gré-

-teurs! Ah! ah! très charmants specta-teurs!

- a - - - - - ble

Ah! ah!

H. *D'a - voir*

P. *qu'il se - rait a - gré - a - ble* *rit.*

H. *vos bravos si flat - teurs*

P. *D'avoir vos bravos si flat - teurs, si flatteurs!*

(faisant le geste d'applaudir)

H. *Ah! ah! ah! ah! ah! ah!*

P. *ah! ah!*

H. Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

P. Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

H. yes tank you.

P. yes tank you.

1^o Tempo.

FIN

